DRAGON BALL



SHONEN JUMP MANGA

Story & Art by

Akira Toriyama

volume 18



鳥　山　　明

One nice thing about being a manga artist is that you can pick your own days off. For example, when you go to an *onsen* (hot springs) or Disneyland, you can avoid the weekends when it's really crowded. You just have to go when the weather's good. You can even just drop everything and decide to go on a trip tomorrow! And on weekdays, the hotels have lots of vacancies. But now all of a sudden, my son is in elementary school, so I can't do that stuff anymore. There's traffic on the streets, the trains are crowded...agggh!

—Akira Toriyama, 1993

Widely known all over the world for his playful, innovative storytelling and humorous, distinctive art style, **Dragon Ball** creator Akira Toriyama is also known in his native Japan for the wildly popular **Dr. Slump**, his previous manga series about the adventures of a mad scientist and his android "daughter." His hit series **Dragon Ball** ran from 1984 to 1995 in Shueisha's **Weekly Shonen Jump** magazine. He is also known for his design work on video games such as **Dragon Warrior**, **Chrono Trigger** and **Tobal No. 1**. His recent manga works include **Cowa!**, **Kajika**, **Sand Land**, **Neko Majin**, and a children's book, **Toccio the Angel**. He lives with his family in Japan.

DRAGON BALL Z VOL.18
The SHONEN JUMP Graphic Novel Edition

This graphic novel contains material that was originally published in English in **SHONEN JUMP** #22-24.

STORY AND ART BY
AKIRA TORIYAMA

English Adaptation/Gerard Jones
Translation/Lillian Olsen
Touch-up Art & Lettering/Wayne Truman
Design/Sean Lee
Editor/Jason Thompson

Managing Editor/Elizabeth Kawasaki
Director of Production/Noboru Watanabe
Vice President of Publishing/Alvin Lu
Vice President & Editor in Chief/Yumi Hoashi
Sr. Director of Acquisitions/Rika Inouye
Vice President of Sales & Marketing/Liza Coppola
Publisher/Hyoe Narita

DRAGON BALL © 1984 by BIRD STUDIO. All rights reserved. First published in Japan in 1984 by SHUEISHA Inc., Tokyo. English translation rights in the United States of America and Canada arranged by SHUEISHA Inc. The stories, characters and incidents mentioned in this publication are entirely fictional.

No portion of this book may be reproduced or transmitted in any form or by any means without written permission from the copyright holders.

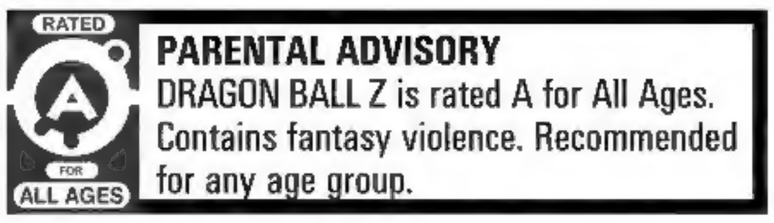
In the original Japanese edition, DRAGON BALL and DRAGON BALL Z are known collectively as the 42-volume series DRAGON BALL. The English DRAGON BALL Z was originally volumes 17-42 of the Japanese DRAGON BALL.

Printed in the U.S.A.

Published by VIZ Media, LLC
P.O. Box 77010
San Francisco, CA 94107

SHONEN JUMP Graphic Novel Edition
10 9 8 7 6 5 4 3 2
First printing, December 2004
Second printing, June 2005







SHONEN JUMP GRAPHIC NOVEL



DRAGON BALL Z

Vol. 18

DB: 34 of 42

STORY AND ART BY
AKIRA TORIYAMA

CELL

An artificial life form created by the late Dr. Gero. It absorbed Androids #17 and #18.

ANDROID #16

Although he was originally created to destroy Son Goku, Android #16 seems to be a good guy.

TRUNKS

The future son of Vegeta and Bulma, he is a half-human, half-Saiyan.

VEGETA

The prince of the Saiyans. He has trained long and hard for the battle with Cell.

Son Goku was Earth's greatest hero, and the Dragon Balls—which can grant any wish—were Earth's greatest treasure. Three years ago, Earth was visited by Trunks, a time traveler from the future, who warned of a coming attack by super-powerful androids. But even the androids didn't know that they were only the advance guard for an even more terrifying enemy: Cell, a bioweapon who absorbed the hapless androids and mutated into the ultimate fighter! Cell challenged the world to the "Cell Game" fighting tournament, promising to kill every human being if Earth could not bring forth a fighter who could defeat it. Unaware of the existence of the super warriors, the rest of humanity sent a champion, Hercule, who insisted on fighting Cell first. Now, while Hercule licks his injured pride, the real fight begins...

THE MAIN CHARACTERS

BULMA

Goku's oldest friend, Bulma is a scientific genius.

SON GOKU

The greatest martial artist on Earth, he is one of the last of the Saiyans, an almost extinct alien race. Like Trunks and Vegeta, he can power-up by transforming into a "Super Saiyan." He also has the power to teleport.

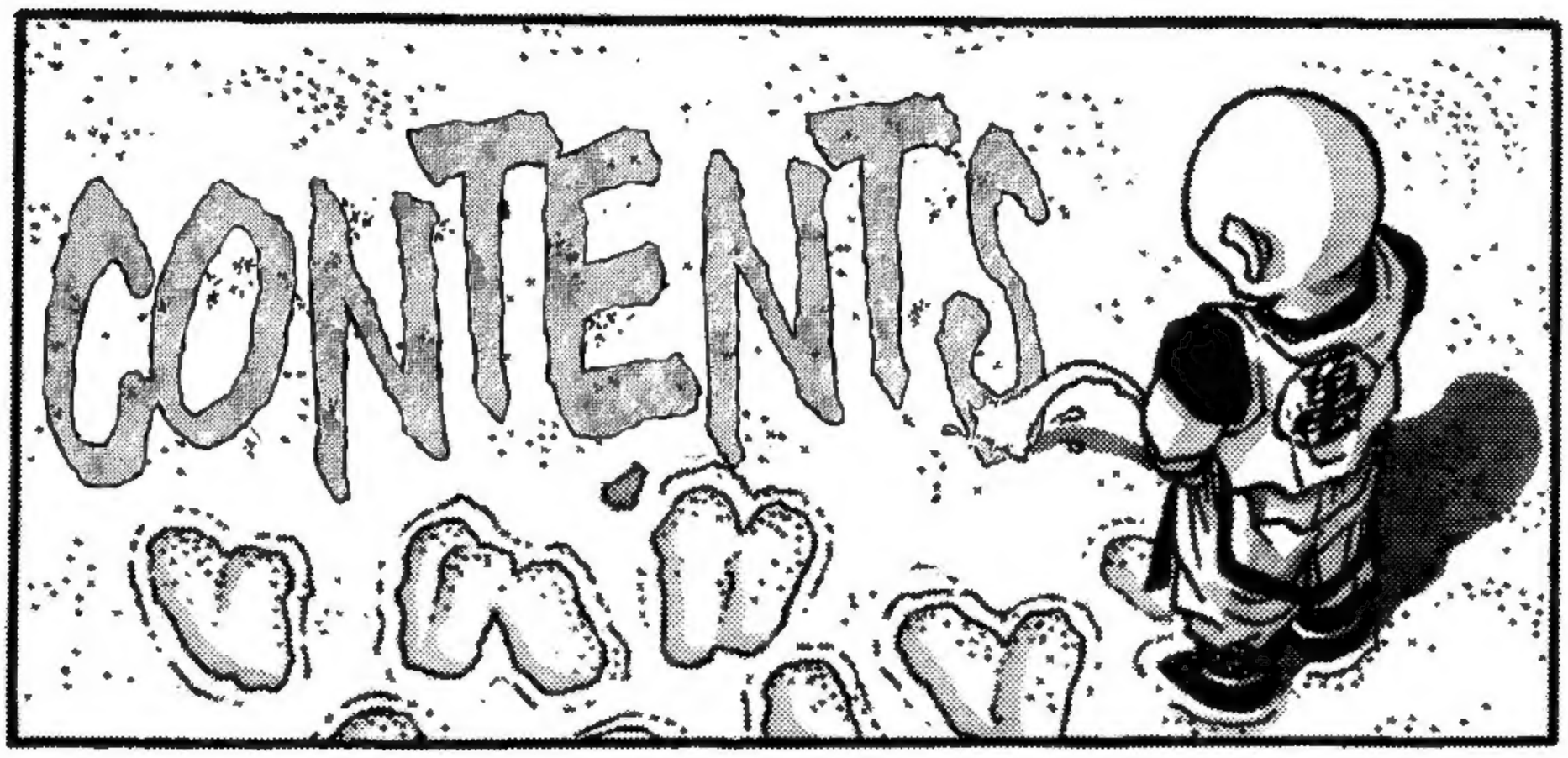
SON GOHAN

Goku's young son, a half-human, half-Saiyan. He trained with Goku in the Room of Spirit and Time, where a year passes for every day outside.

KURIRIN

Goku's former martial arts schoolmate.

DRAGON BALL Z 18



Tale 203 Cell vs. Son Goku 7

Tale 204 Full Power 22

Tale 205 The Highest Level 36

Tale 206 Ring Out 50

Tale 207 Kamehameha Full Power 65

Tale 208 Last Resort 78

Tale 209 The Successor 92

Tale 210 Let's Go, Gohan! 106

Tale 211 The Rage of Son Gohan? 125

Tale 212 #16's Secret Weapon 140

Tale 213 The Little Cells 154

Tale 214 Gohan Unleashed! 168

Title Page Gallery 182

Previews 190

ドラゴンボール

DRAGON BALL

DBZ:203
Cell vs. Son Goku



READ THIS WAY

IT'S... ABOUT TO BEGIN...

YEAH...

SHOW ME WHAT YOU CAN DO... KAKARROT.

ZSH

SP

GRIP

I'D WANTED TO SAVE THE BEST FOR LAST... OH WELL.

SO YOU'RE GOING TO START US OFF, EH?

READ THIS WAY

ZIP

NOW WE'LL FINALLY GET AN ANSWER.. **WHY** WAS GOKU SO CALM?

D-DON'T WORRY, PEOPLE OF EARTH!! HERCULE SLIPPED AND FELL OUT OF BOUNDS, BUT HE'LL FIGHT CELL AGAIN AFTER A SHORT BREAK!!

...

WELL, LET HIM LEARN HIS LESSON! SOME STUPIDITY ONLY DEATH CAN CURE!

HERCULE, WHAT DO ***YOU*** THINK OF THIS UNKNOWN CONTESTANT?

AND DURING THAT BREAK, ONE OF THOSE ***FOOLS*** WHO REFUSES TO LISTEN TO OUR WARNINGS WILL SHOW US HOW HE THINKS HE CAN FIGHT!

HE WOULDN'T LAST TWO SECONDS AGAINST ME. I'LL GIVE HIM FIVE AGAINST CELL!

HEH HEH HEH... I CAN TELL JUST BY LOOKING AT HIS BUILD AND STANCE THAT HE'S AN AMATEUR.

LET'S GO !

HA HA !

I GUESS THIS WON'T BE MUCH OF A BREAK FOR ME—BUT IT'LL BE ENTERTAINING !

READ THIS WAY





READ THIS WAY

VVVV

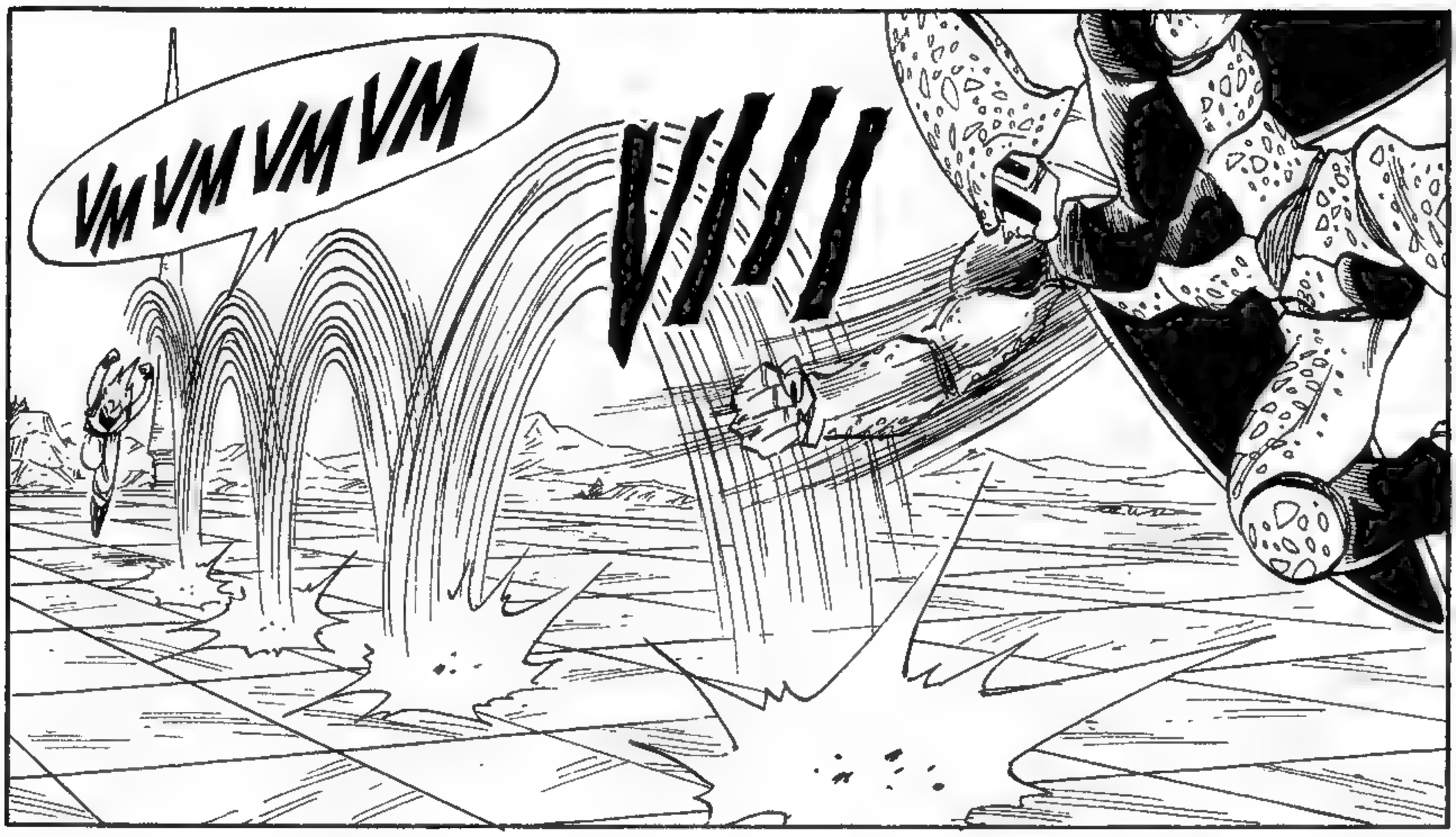
BASH

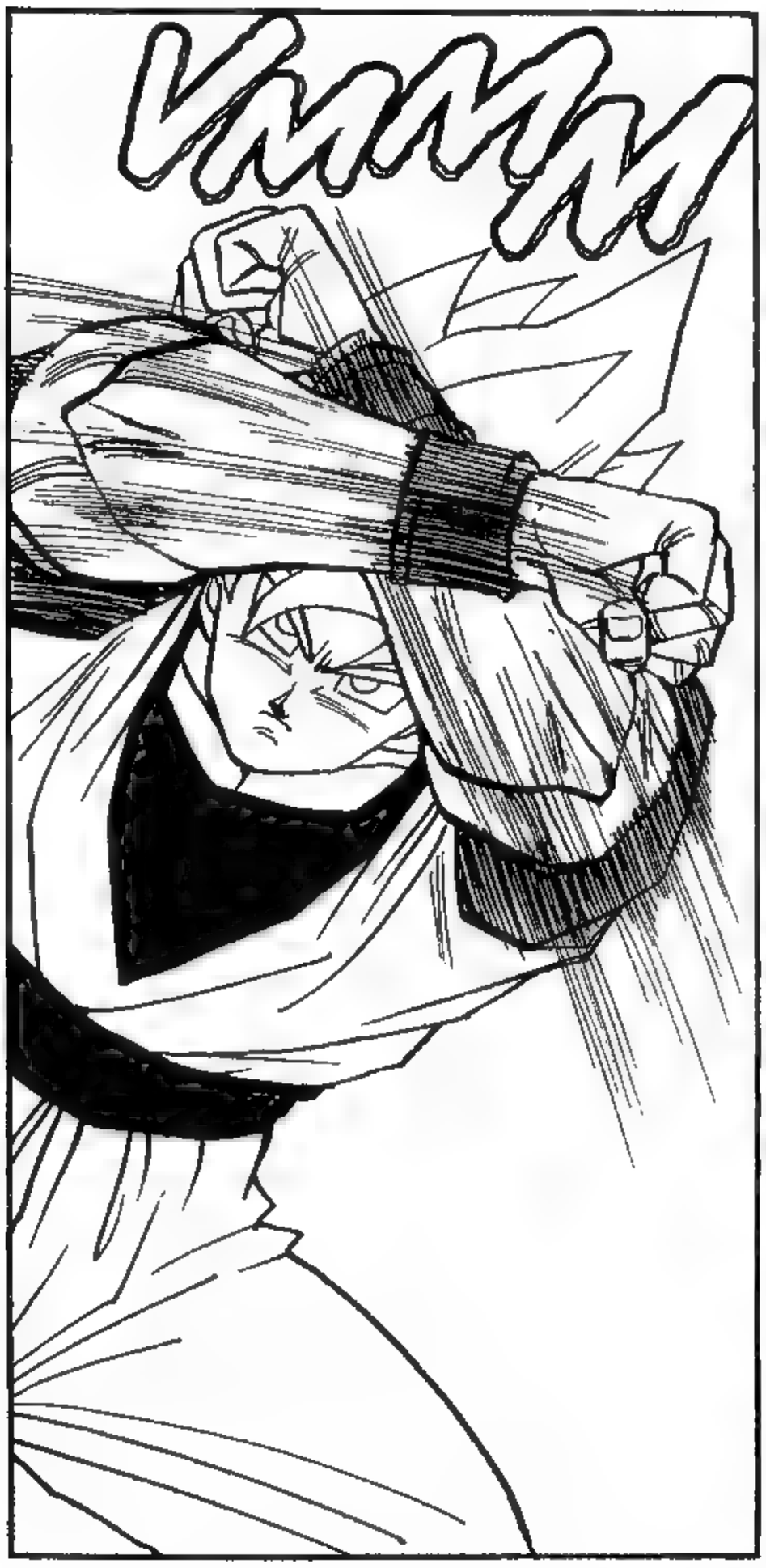
BIP

BAD

GOOM

READ THIS WAY







SCRRR

THOG

READ THIS WAY

BAM!

ME

HA

ME

KRII!

YOON

KA-

READ THIS WAY

OM

DO

HAA !!!

BAM!!

READ THIS WAY

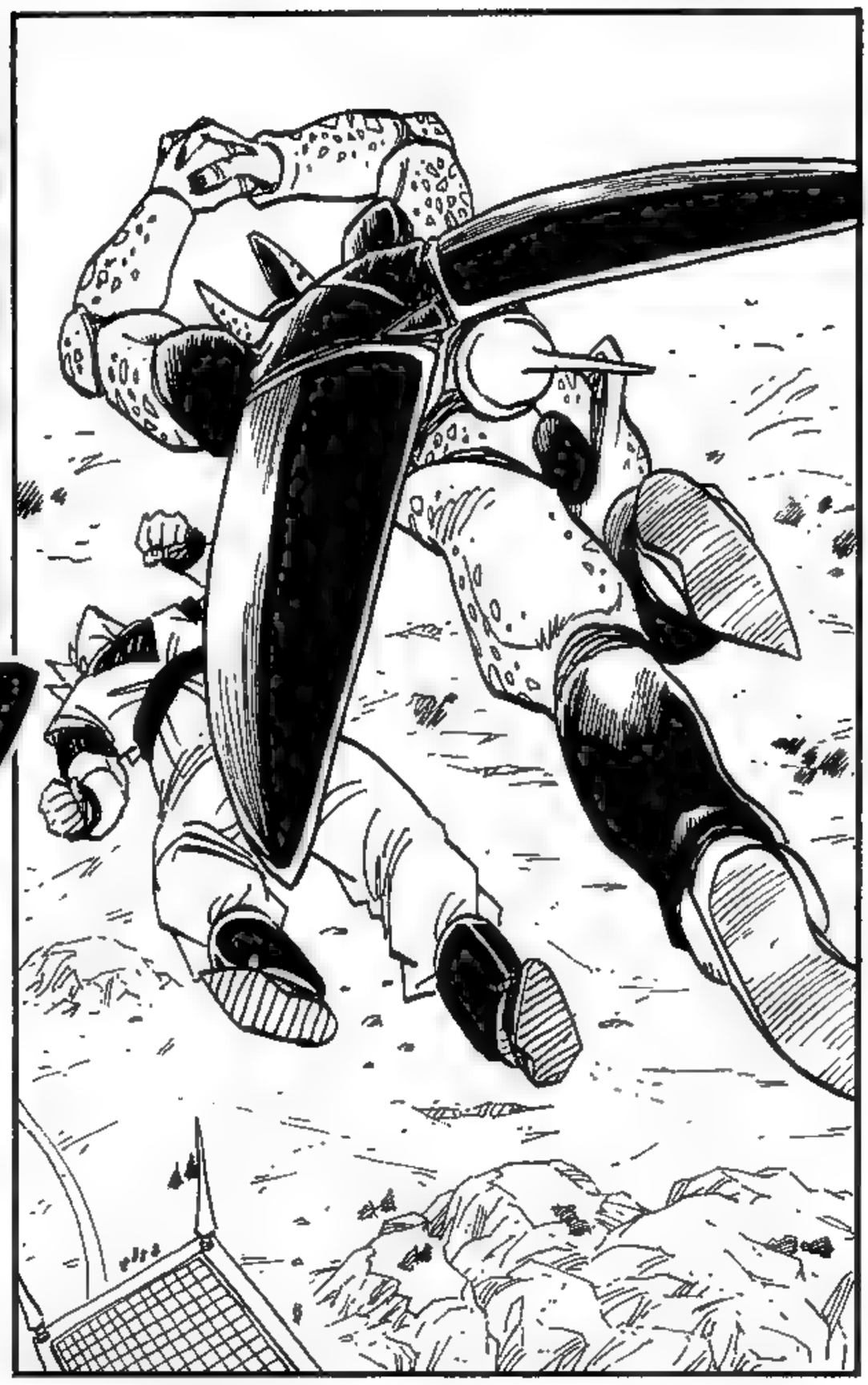
THOK

POF

BWOK

READ THIS WAY







READ THIS WAY

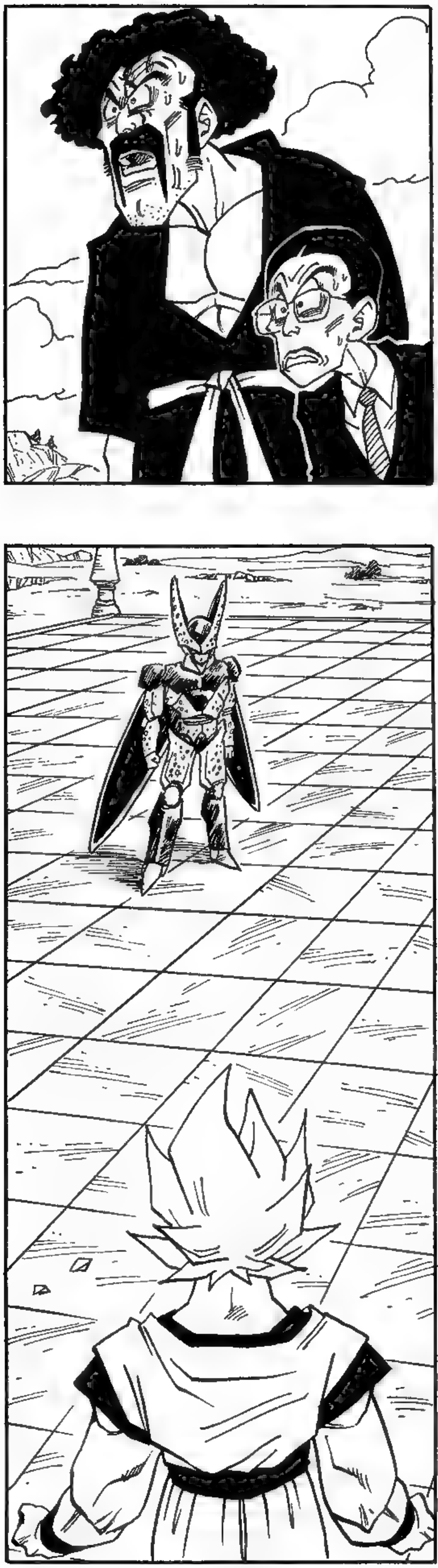
TP

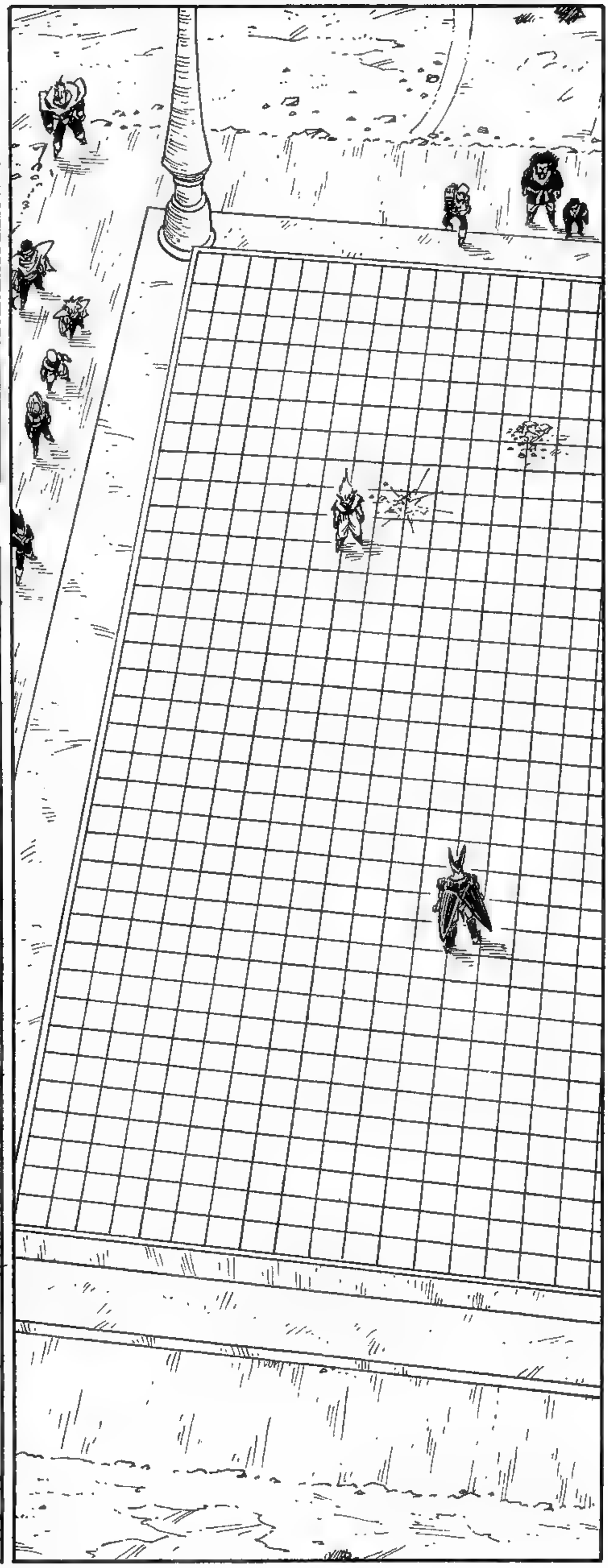
DOM

THAT SHOULD DO FOR A WARM-UP...

NEXT: Goku Opens It Up

DBZ:204 · Full Power





READ THIS WAY

WH-WHAT DO YOU SAY, HERCULE...?

DID I SEE HIM ACTUALLY PULLING OFF SOME GOOD MOVES...?

N-NOW THE REAL FIGHT'S GONNA START...

HE...UH... HE'S A LITTLE BETTER THAN I THOUGHT, YEAH!

BUT HE MUST BE REALLY PUSHING HIS LIMITS!

OH!

HUH?!

CELL'S TOUGHER THAN I EXPECTED... I'LL BE QUICK-FRIED IF I LET UP FOR A SECOND...

SON GOKU... IS A SEASONED WARRIOR, INDEED. THERE'S NO COMPARISON BETWEEN HIM AND THE OTHERS.

READ THIS WAY

HSST

ALL RIGHT !!

THAT LOOK IN GOKU'S EYES... !

THIS WILL BE FULL POWER

READ THIS WAY



WOW

NNH...
!

READ THIS WAY

SO THAT'S HIS TRUE POWER..

UNBELIEV-ABLE... GOKU IS JUST UNBELIEV-ABLE...

HSS

READ THIS WAY

...

H-HIS *CHI* IS IMMEASURABLE...! HE'S B-BEYOND ALL OF US!

OF COURSE DAD'S GREAT... BUT...

...WHY IS EVERYONE SO AMAZED...?

IT FELT LIKE AN EXPLOSION... AND NOW THE UNKNOWN CONTESTANT SEEMS TO BE EMITTING FLAMES...

WH-WH-WHAT JUST HAPPENED...?

HUH...

BO OM

HYAH !!!

WOOSH

ZZZT ZZZT

YEEP !

UNH... !!


SS-
H



READ THIS WAY

...M-MUST BE A POPULAR TRICK...

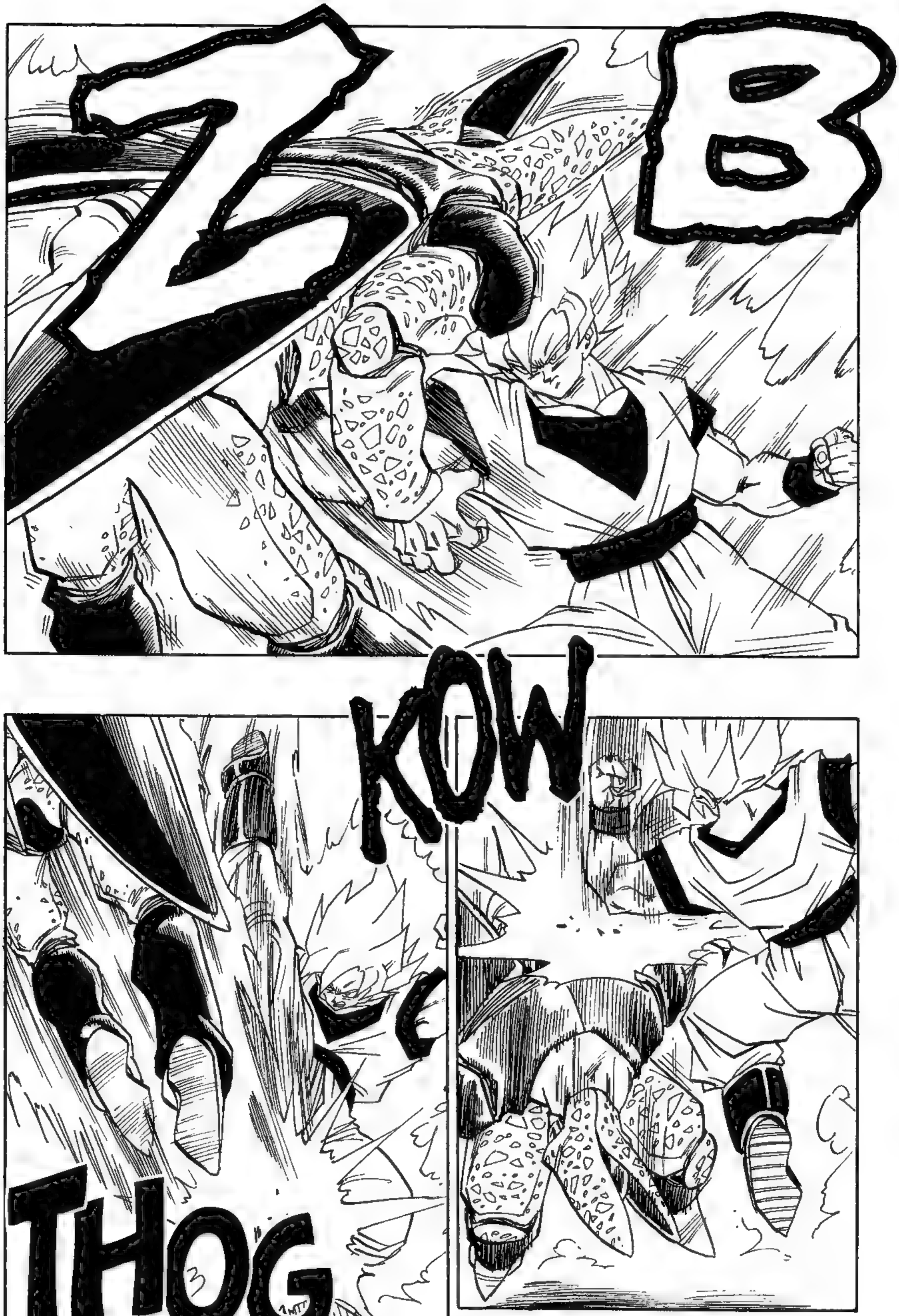
THE SAME THING... HAPPENED TO CELL... ?!

ZP

DO IT.

OK.

ZK


BOOM
KOW
THOG

READ THIS WAY



READ THIS WAY

KYAM

...

THIS IS HOW IT SHOULD BE! IT'S NO FUN UNLESS YOU'RE WELL-MATCHED !

GOOD, GOOD !

I'VE ALWAYS SAID SO.

YEAH.

NEXT: The Summit of Battle

DBZ:205 · The Highest Level



READ THIS WAY

SHP

GAK!

KA...

DON'T SHOOT A KAME-HAMEHA WHILE YOU'RE REVVED THAT HIGH!

WAIT !!!

ME...

ME...

HA...

H-
HE'S
GOING
TO...
!

BMM

HAAAH
!

READ THIS WAY



ZED






READ
THIS
WAY

READ THIS WAY

WHOA!!!!

READ THIS WAY

ﻫﻫﻫﻫ

NGH... !!

ON

READ THIS WAY



READ THIS WAY

TP

DOM

...

READ THIS WAY

PHEW...

WHAT?! THAT KAMEHAMEHA COULDN'T HAVE MISSED!

YOU DISAPPEARED LIKE THAT ONCE BEFORE, TOO...

SHWOOO

SO TELL ME...

WOULD YOU HAVE SHOT THAT KAMEHAMEHA AND DESTROYED THE EARTH IF I HADN'T JUMPED?

...THAT'S ANNOYING.

TELEPORT?!

I SEE...

I CAN TELE-PORT.

GUESS YOU DIDN'T KNOW.

READ THIS WAY

I KNEW YOU *WOULD* JUMP.

BUT...

YOU'RE NOT STUPID.

UH-HUH.

NN

.....

TO ANSWER YOUR QUESTION, THOUGH...

I'D DESTROY THE EARTH WITHOUT BATTING AN EYE.

IT'LL JUST COST ME A LITTLE *FUN*, THAT'S ALL.

!?

READ THIS WAY

NNN

WOK

WOK

WNN

READ THIS WAY

UNH !!

SHP

BMM

READ THIS WAY

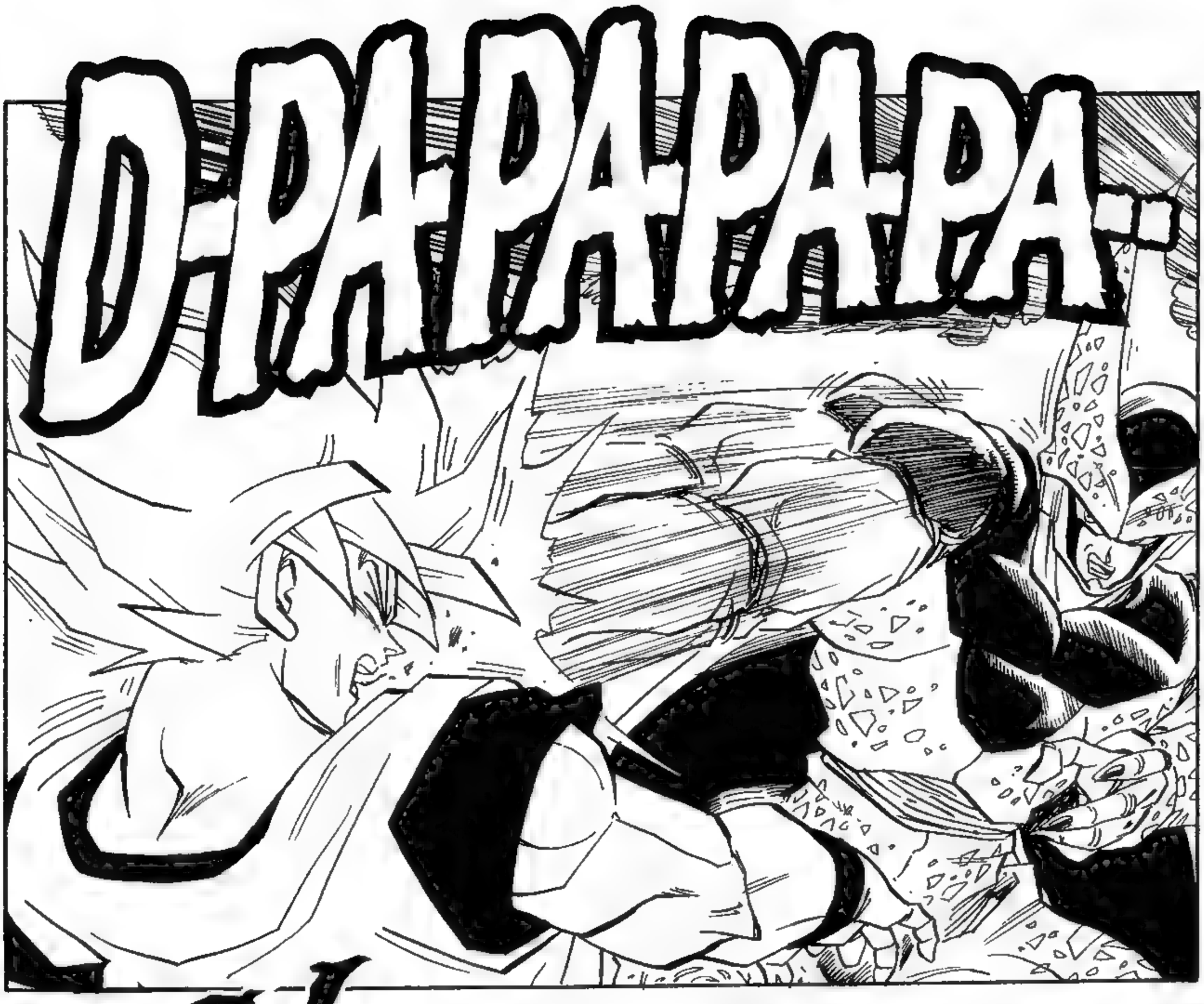
EVEN IF I CAN'T TELE-PORT.

I THINK I'M PRETTY FAST, MYSELF.

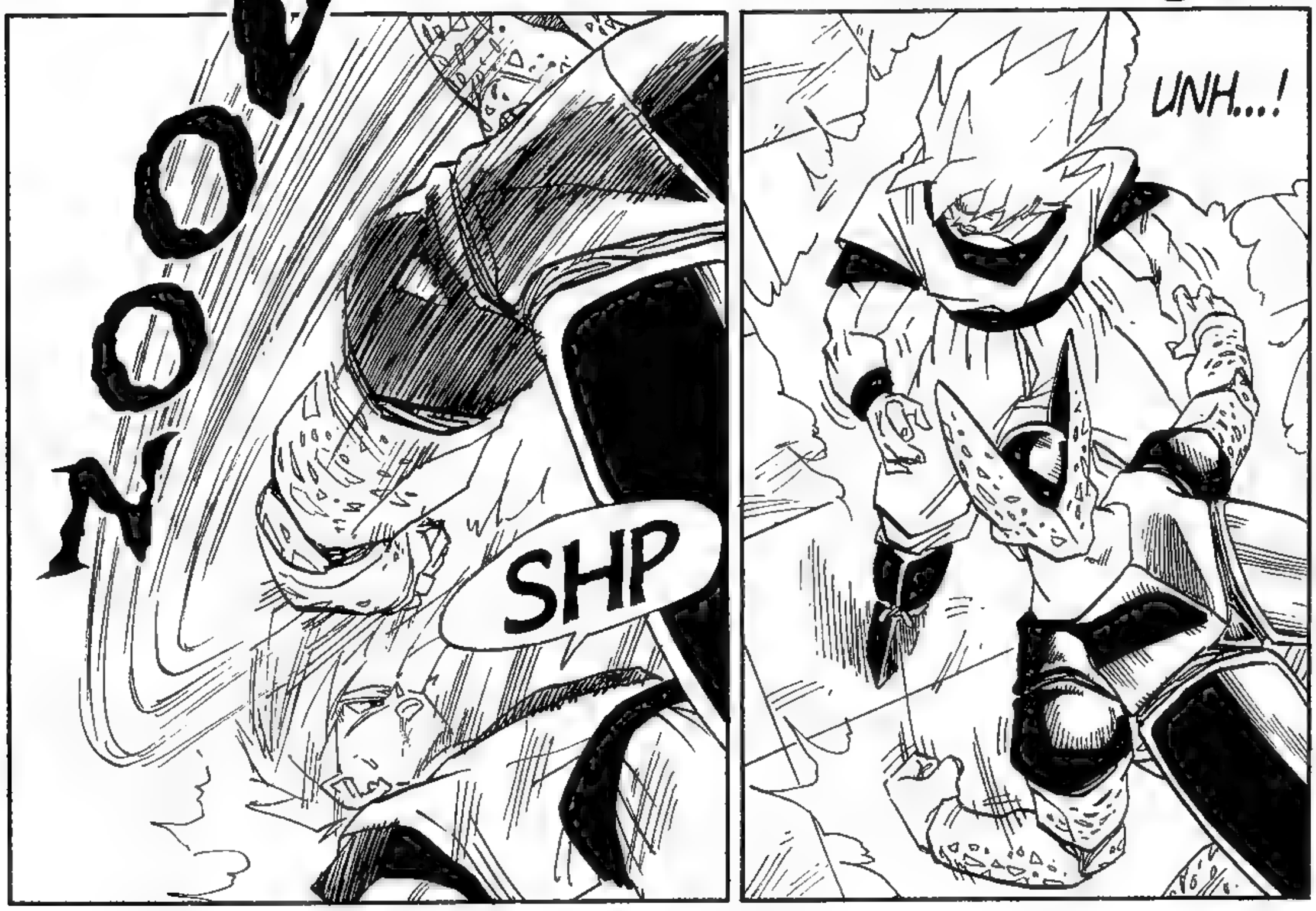
B-BM

CHOW

NEXT: Defeat or Death!



DBZ:206 · Ring Out



READ THIS WAY

BM

NNN

SHP

ZD

READ THIS WAY

!!

WHOOO

WHOOO

READ THIS WAY

THEY'RE SO *FAST*...

GOOD GRIEF...

WH- WHERE'D THEY GO...?!

I HONESTLY DIDN'T THINK I'D HAVE THIS MUCH FUN.

NOT BAD AT ALL.

IT WOULD BE A SHAME TO END THIS FIGHT WITH AN OUT-OF-BOUNDS.

HUH?

READ THIS WAY

IT'S NOT HOW THIS IS GOING TO END.

LET'S TAKE THAT RULE...

SH

OUT OF THE BOOK.

WHAT?! WHAT ARE YOU DOING?!

EVERYBODY!

GET AWAY FROM THE RING !!!

ARRGH !!!


READ THIS WAY

READ THIS WAY



RRRRMMMMM...

READ THIS WAY

THAT WAS CLOSE...!

PHEW!

YOU SHOULD LEAVE. YOU'RE IN THE WAY.

TH-THANK YOU...

BUT MAYBE WE SHOULD STEP BACK A BIT FURTHER....

OF COURSE!!

RIGHT?!

...

W-WE CAN'T DO THAT! HERCULE IS UP NEXT!

READ THIS WAY

TP

TM

SO YOU WANT TO SEE THIS TO THE END.

RIGHT.

I BETTER USE ALL THIS NEW SPACE.

NOW THEN...

NOW THE WHOLE EARTH IS THE RING.

ONE OF US WILL HAVE TO ADMIT DEFEAT... OR DIE.

READ THIS WAY

FLOP

D

M

READ THIS WAY

B-B-B-B-BOOM

B-B-B-B-BOOM

BOOM BOOM

D..D..D..D..D

READ THIS WAY

KA...

HA...

ME...

HA HA HA HA!! YOU DON'T DARE UNLEASH IT FROM UP THERE!!

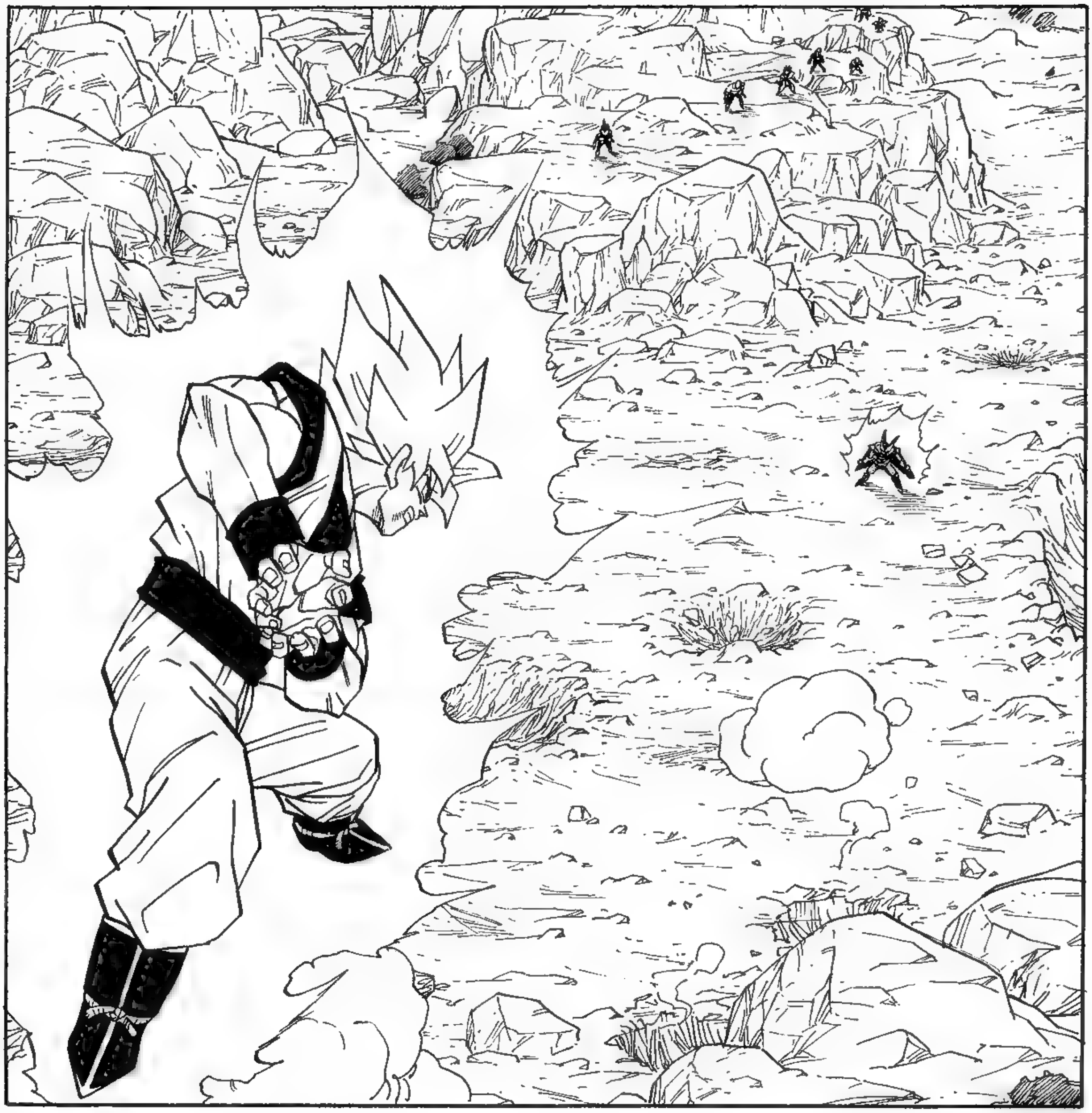
YOU KNOW WHAT THAT WOULD DO TO THE EARTH!!

H-HEY...!

ME...



DBZ:207
Kamehameha Full Power



CAN GOKU TRULY BE PLANNING TO UNLEASH IT AT FULL POWER?!

THE KAME-HAME-HA !!!

THERE'S NO WAY YOU'D EVER...

...WHAT ARE YOU DOING...?

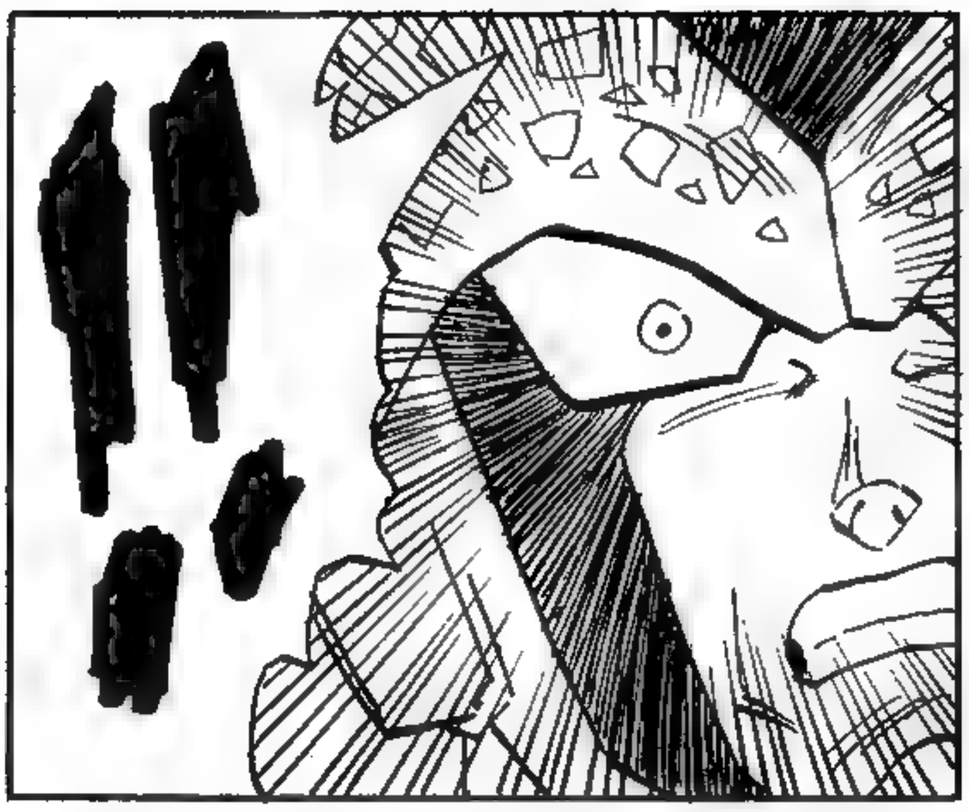
NOT WITH THE *EARTH* IN HIS LINE OF FIRE!!

H-HE WON'T DO IT...!!

OR *IS* THERE?!

...!

HE'S DOING IT...!!!





OH...



READ THIS WAY

HAH

!!!!!

ZMM

READ THIS WAY

GLARH

!!!!!

WOOM

READ THIS WAY

ZZ-ZZ-ZMM

HUF !

HUF !

HUF !

OF COURSE!! HE *TELE-PORTED* !!

Y-YES!!! HE DID IT !!!

WE WON!! *HA HA HAH!!*

WHY AREN'T YOU HAPPY ?

WHAT'S WRONG... ?

.....

W-WELL, HERCULE! IT APPEARS THAT HE'S BEATEN CELL!!

.....

EVEN AFTER THAT... THERE'S STILL SO MUCH *CHI* LEFT...

...WHAT'S GOING ON...?

HUF

HUF

UH... NOT BAD!

OF COURSE, I'M SORRY I DIDN'T GET TO FINISH IT MYSELF!

WHAT?!

CELL'S GONNA COME BACK!!

WATCH OUT, GOKU!!

FBB

VVV

!!

ىىىىىىىى...

ىىىىى...

GLOOB

READ THIS WAY

BLINK

EEE-EEK !

I-IT CAME BACK TO LIFE... !!

GNG GNG

OH, RIGHT. YOU CAN REGEN-ERATE.

OF COURSE... JUST LIKE PICCOLO !

HMPH. LOOK WHO'S TALKING. YOU'RE OUT OF BREATH YOURSELF.

BUT YOU'VE SPENT A LOT OF YOUR *CHI* NOW.

DARN... I ***THOUGHT*** THAT WAS TOO EASY !

I WON'T LET THAT HAPPEN AGAIN.

DON'T WASTE YOUR ENERGY AND MY TIME!

YOU DO ?!

I KNOW THAT !!

BM

BM

READ THIS WAY

SHF

HYU

B-BM

DDDDDD

WOK

WOK

NEXT: Why, Goku, Why?

KA
AM
KMMM
HYU

READ THIS WAY

FWAH

HYAH-HYAH-HYAH!!!!

D-D-D-D-D-D-DM

READ THIS WAY

BOOM

UNH !!!!

DAH-DAH-DAH !!!!

D.D.DM

DYAH-DYAH-DYAH !!!!

READ THIS WAY

RR...
RRG...
!!!

D-D-D-DM

YEEK
!!!

BA
H
KA
K
!!!!!

WHOA
!!!

READ THIS WAY

HUF

HUF

HUF

HUF

HUF !

HUF !

SHOOT...

MAN...

OH...

WELL. YOU MADE ME RESORT TO A FORCE FIELD. I'M IMPRESSED.

I DIDN'T THINK YOU COULD BE SO DESTRUC-TIVE.

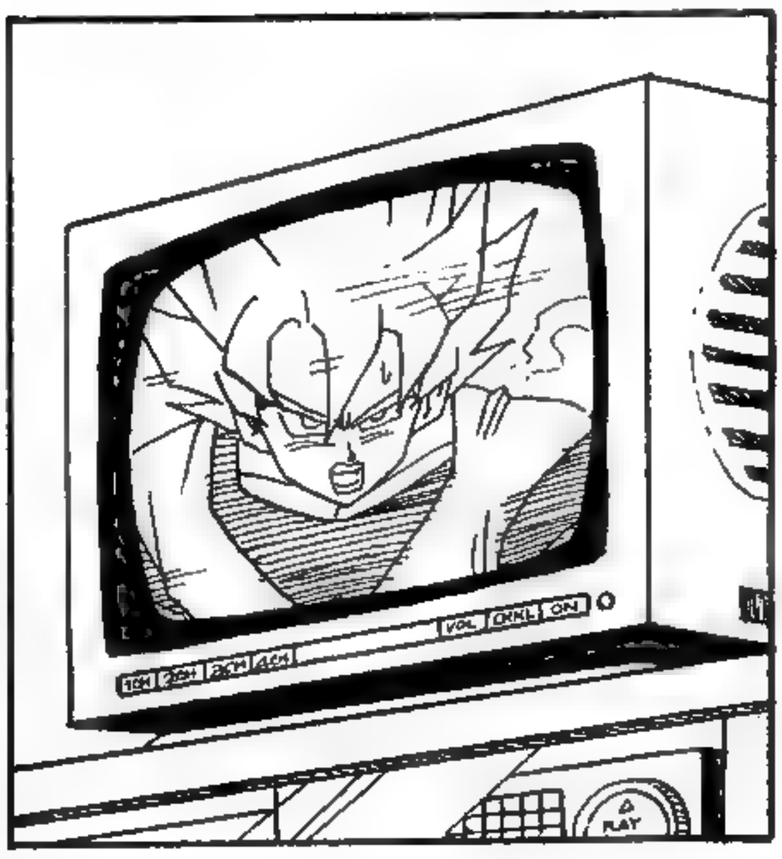
TH-THIS ISN'T A MOVIE...?

* GULP *

HE ALWAYS *DID* DRESS KINDA PECULIAR...

SURELY DOES LOOK LIKE 'IM...

AIN'T THAT CHI-CHI'S HUSBAND?! AH *TOLD* YEW HE BLEACHED HIS HAIR!



Y- YOU MEAN...?

WHAT?!

IT LOOKS LIKE HE'S PUTTING UP A GOOD FIGHT.

...NO HE WASN'T...

BUT HE'S DESPER-ATE... AND CELL ISN'T.

HE WAS SO CLOSE!!

BLAST IT!!

HF...

HF...

HUH?!

AND IT LOOKS TO ME LIKE HE **KNOWS** IT.

...GOKU CAN'T WIN.

I DON'T KNOW WHAT HIS PLAN IS...

READ THIS WAY

FIGHT

YOU'VE LOST A LOST OF STRENGTH...

HF...

IT'LL MAKE A MORE ENTER-TAINING BATTLE.

HF...

HAVE ONE OF YOUR *SENZU*, SON GOKU....

HUF!

HUF!

HUF!

WE SHOULD GIVE GOKU A *SENZU*, AND ALL TURN ON CELL—IT'S WEAKENED ENOUGH BY NOW!!

IT'S RIGHT !!

.....

HFF

HFF

SHUT UP, TRUNKS !!

!!

KURIRIN! HURRY, GET HIM THE *SENZU*...!!

...

BUT... AT THIS RATE...

...

I'M SURE HE'D RATHER CHOOSE DEATH THAN WIN THAT WAY.

I GUESS YOU DON'T HAVE A SAIYAN'S PRIDE.

YES. HE'LL DEFINITELY LOSE.

HE'S NO LONGER FIGHTING JUST TO SAVE THE EARTH. REMEMBER THAT.

UNFORTUNATELY, CELL WASN'T JUST ONE, BUT ***TWO*** STEPS AHEAD OF HIM.

I HATE THE THOUGHT, BUT I'LL ADMIT IT. I'VE TRAINED HARD, BUT I COULD NEVER BEAT KAKARROT. HE'S BRILLIANT.

PIN YOUR HOPES ON THAT...

YOU SAID YOURSELF THAT HE MUST HAVE A PLAN.

JUST STAND BY AND ***WATCH*** ?!

B-BUT WHAT CAN WE DO... ?!

I'VE SPENT SO MUCH OF MY ENERGY. IF YOU COME BACK UP TO FULL POWER YOUR CHANCES WILL INCREASE... ***SLIGHTLY.***

HEH HEH... WHAT'S WRONG? DOES YOUR PRIDE PREVENT YOU FROM TAKING THE *SENZU?*

COME ON. I WANT TO HAVE MORE FUN!

...

READ THIS WAY

HUF !

HUF !

HEH!!

HEY...

F

I LOSE.

YOU'VE SHOWN ME HOW STRONG YOU ARE! I'M NO FOOL!

I GIVE UP.

HE'S GIVING UP...?!

WHAT ?!

WH-

WHAT...

....IS HE *THINKING* ?!

N-

NO- !!

DO YOU REALIZE WHAT THOSE WORDS MEAN...?

...SON GOKU...

IT SOUNDED LIKE HE SAID... HE'S GIVING UP!

WHAT? WH-WHAT DID HE JUST SAY?!

WE HAVEN'T RUN OUT OF FIGHTERS YET.

DON'T GET THE WRONG IDEA.

...EVERY LAST PERSON ON EARTH WILL DIE.

ONCE NO ONE IS LEFT TO FIGHT IN THE CELL GAME...

VEGETA AND TRUNKS MAY HAVE IMPROVED, BUT THEY'RE NOTHING LIKE YOU.

IT'S THE SAME THING.

READ THIS WAY

Y-YES! I'LL STRIKE F-FEAR INTO ITS...

GO GIVE THAT THING WHAT IT DESERVES !!!

URK!

!!

HERCULE ! HERE'S YOUR CHANCE !!

I CAN'T GO!! OH, *DARN* IT!!

B-BUT THIS PAIN!!

...

AND I'D BEAT IT EASILY !!

I *WANT* TO FIGHT... !!

MY... MY STOMACH... !!

ARGH !!

H-HER-CULE...?!

YOU MEAN... YOU'RE *SERIOUS* ?!

CAN I DESIGNATE THE PERSON WHO'LL GO NEXT?

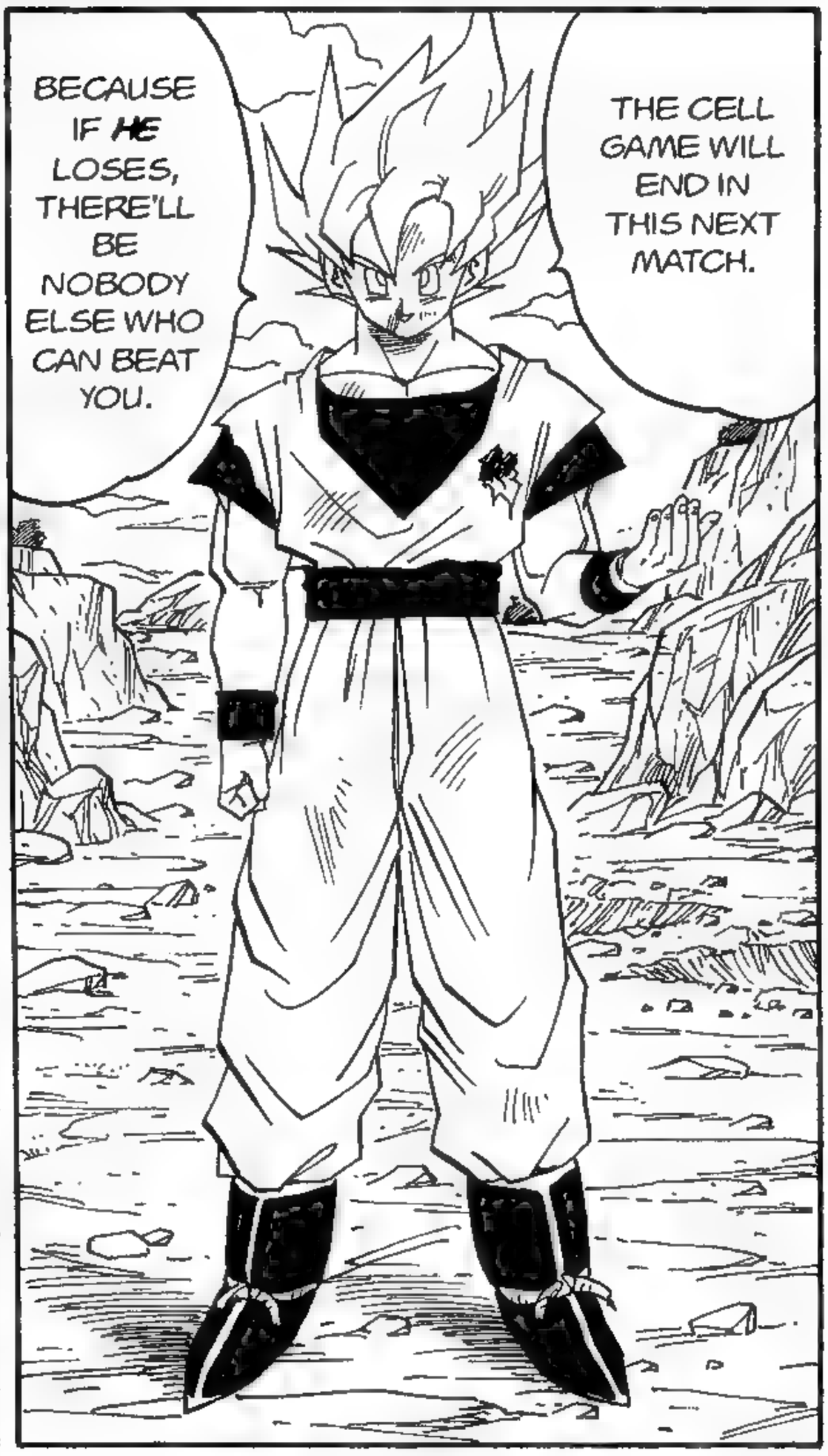
THERE'S NO ONE WHO CAN WIN!!

WHAT'S HE *DOING*... ?!

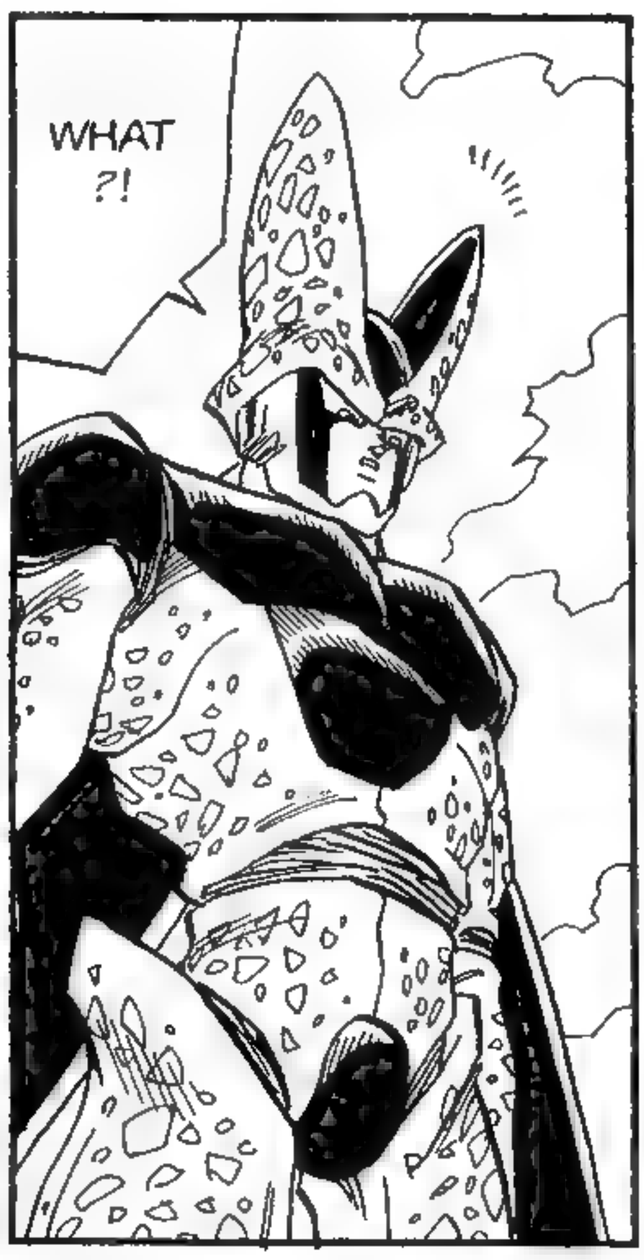
NEXT: The One Who Surpasses Goku

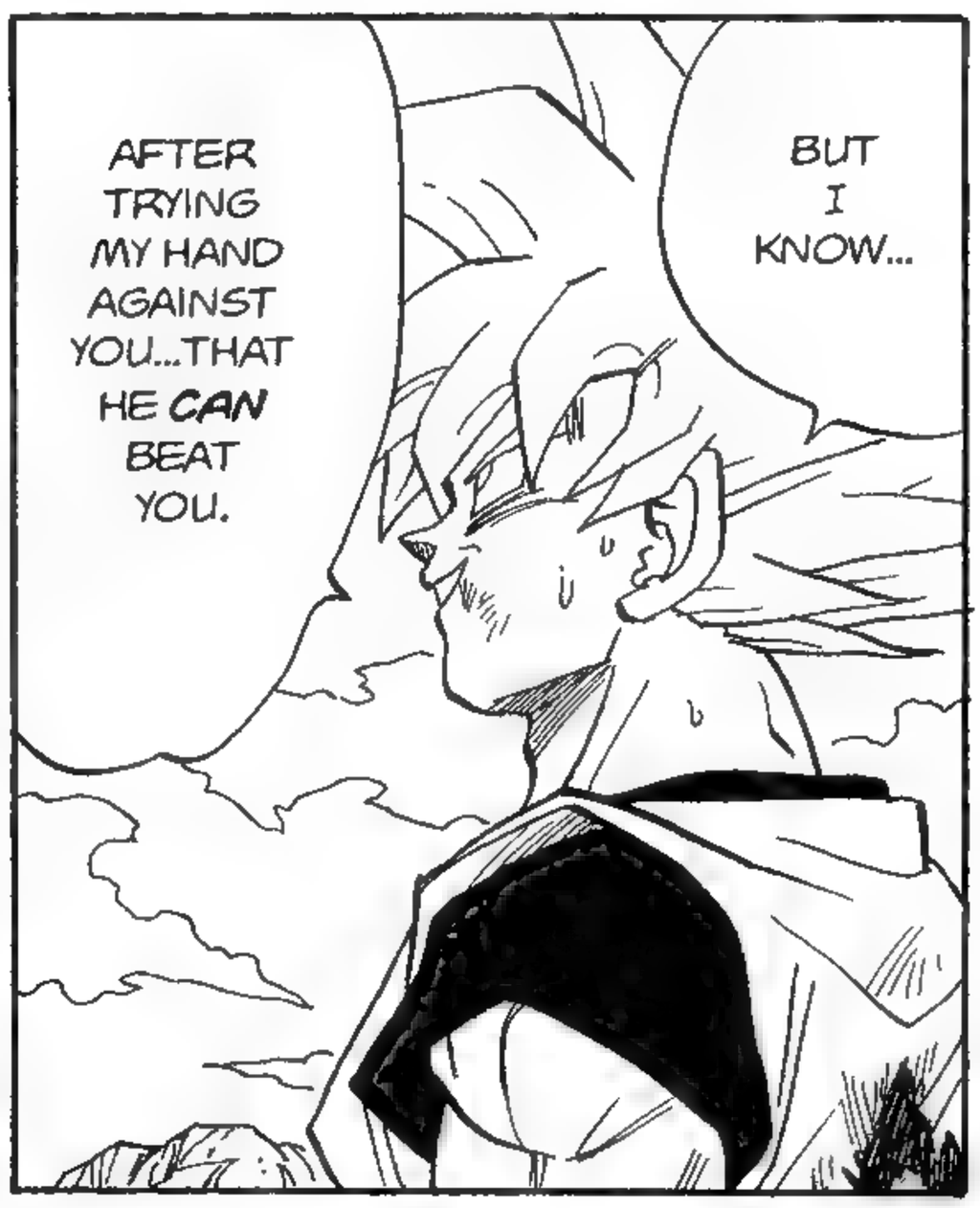
DBZ:209 · The Successor











READ THIS WAY

YUP.

DO YOU MEAN TO TELL ME THERE'S SOMEONE STRONGER THAN YOU... *AND* ME?!

LET ME HEAR THE NAME OF THIS FANTASY WARRIOR, HM?

HEH HEH HEH.

READ THIS WAY

HE'S ABOUT TO SAY IT...!

H-HE'S GOING TO SAY "HERCULE"...!

T-TELL HIM I HAVE A STOMACHACHE AND I CAN'T FIGHT!!

YP

READ THIS WAY

GOHAN !!

YOU'RE UP...

WHAT ?!

!!

HUH ?!

READ THIS WAY

!!

DID HE SAY...?!

WHAT...

WHAT?!

"GOHAN"... THAT MEANS *RICE!*

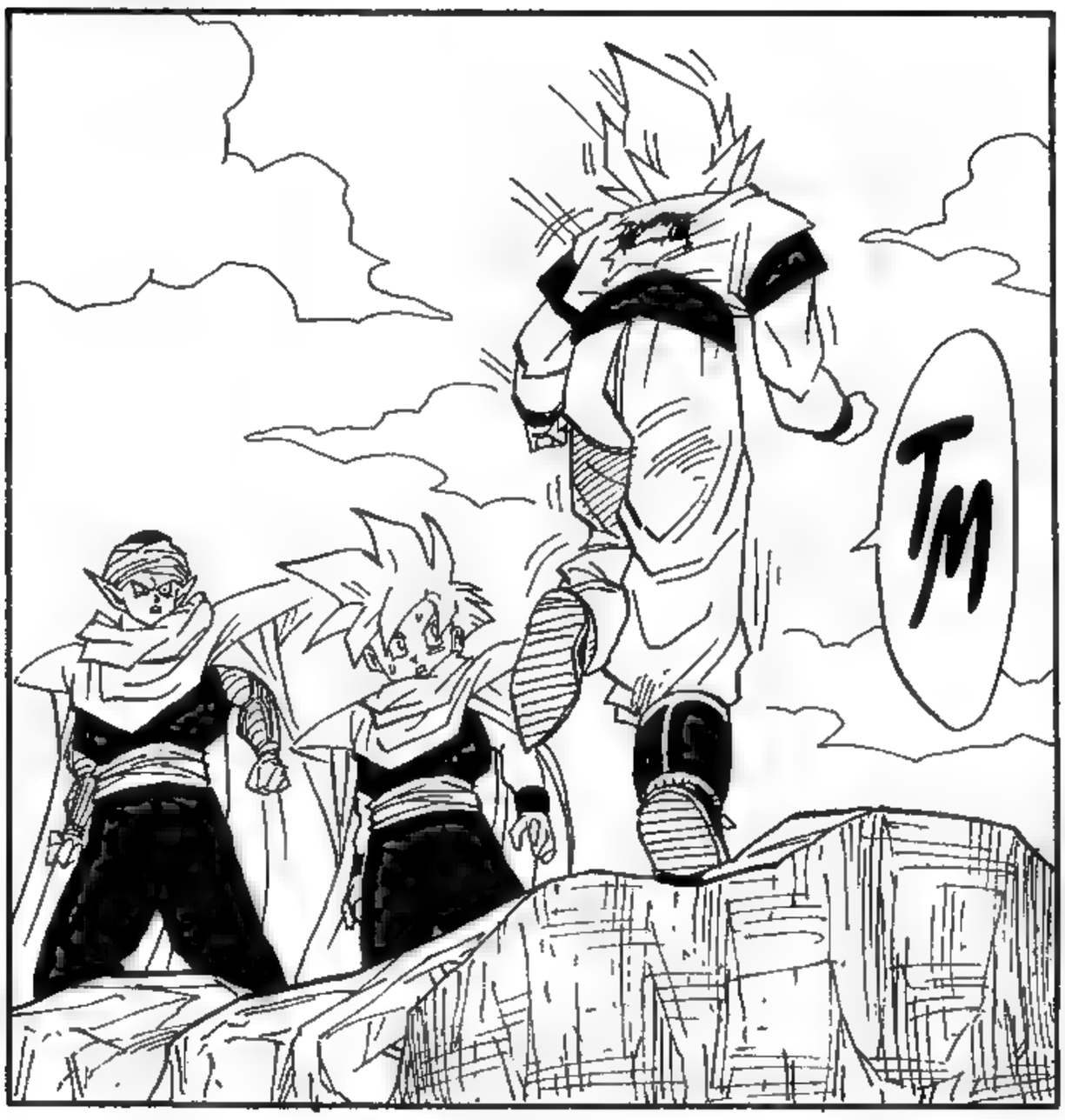
IS HE GOING TO SEND HIS OWN *SON* TO HIS DEATH?!

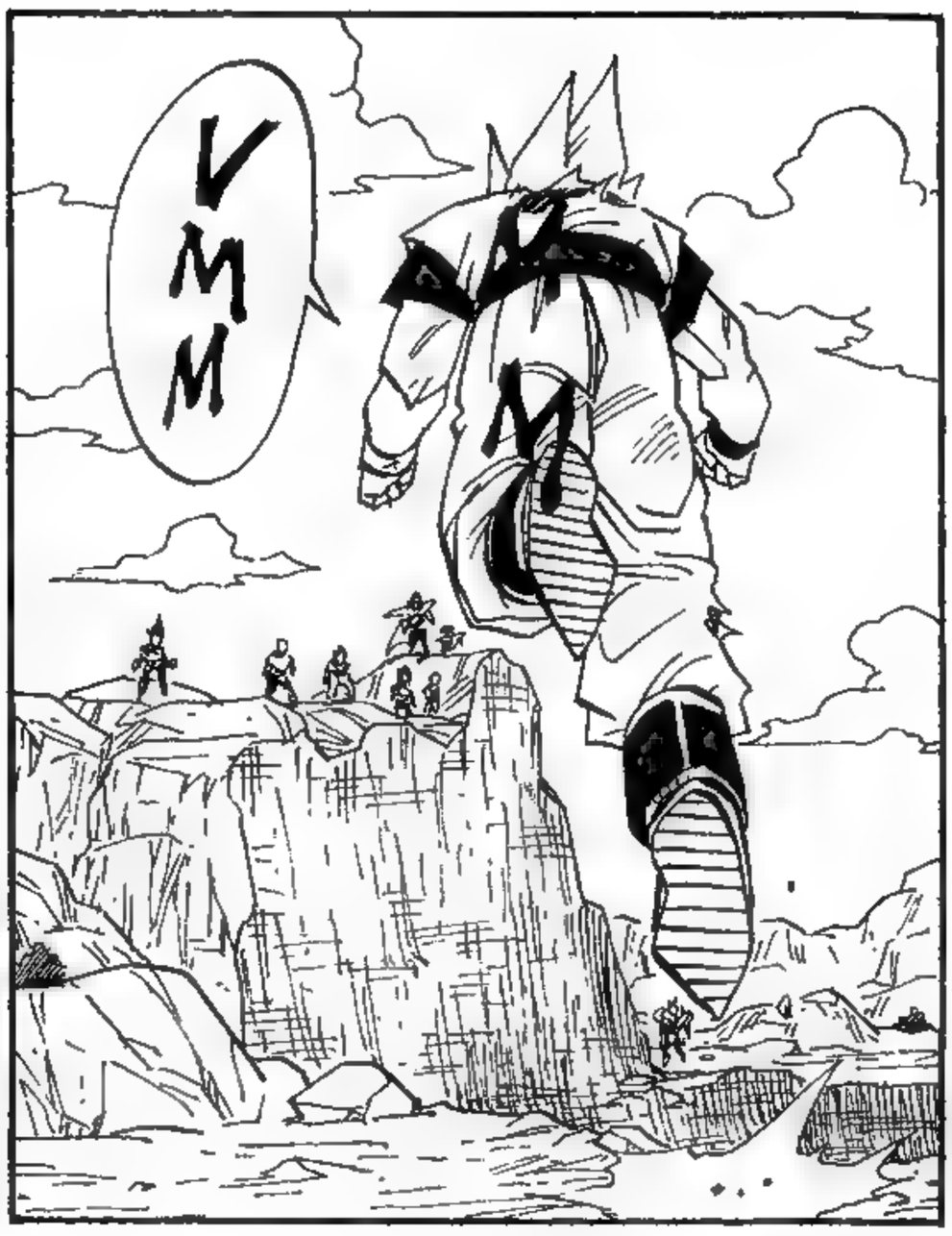
HAS HE LOST HIS MIND AT LAST?!

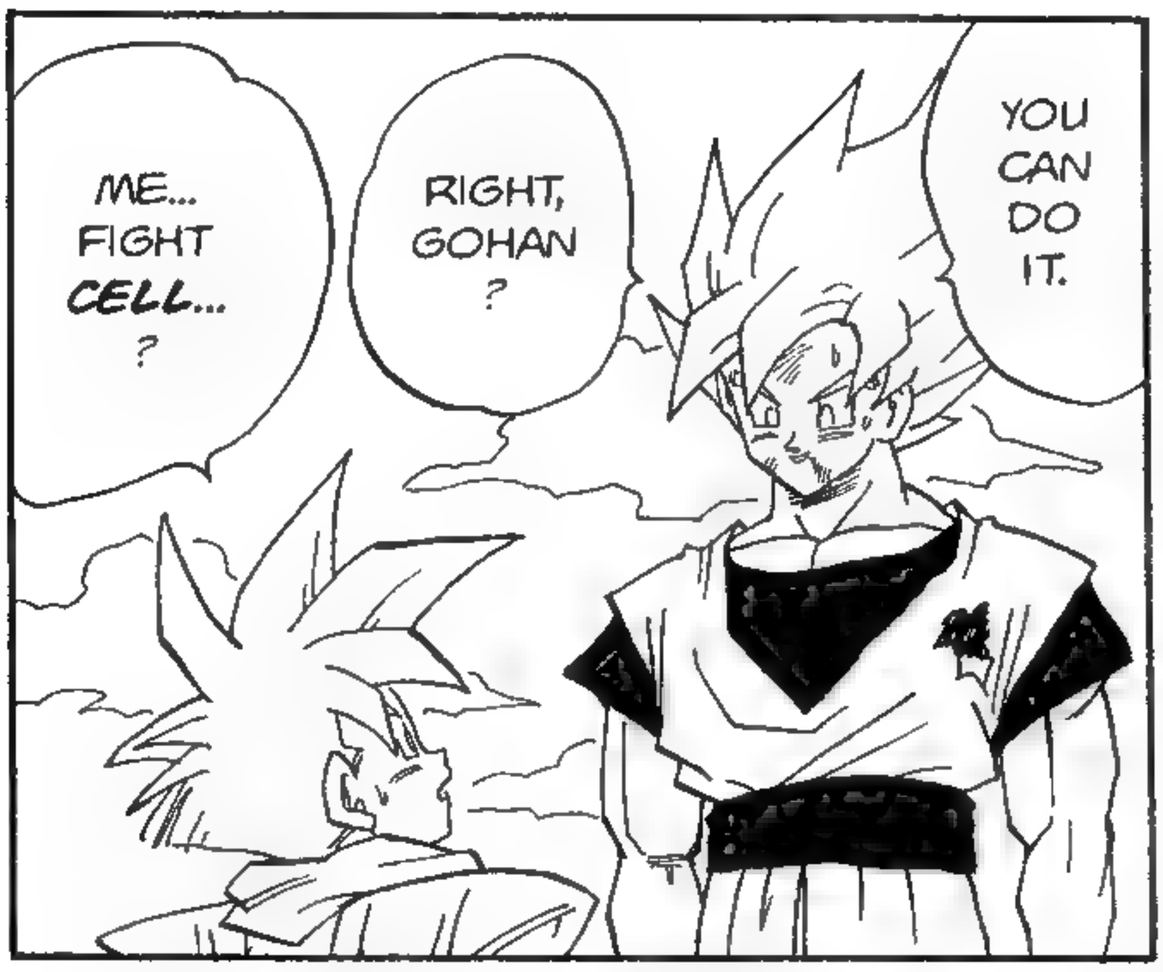
HOW CAN THEY BE SO *CASUAL*?!

ASTOUNDING... THEY'RE TAKING A LUNCH BREAK!

READ THIS WAY











READ THIS WAY

...TO FIGHT *CELL*...!

B-BUT EVEN IF HE'S *SUPER SAIYAN* NOW...

PICCOLO. GOHAN HAS MORE POWER THAN I CAN BELIEVE.

THINK ABOUT IT. HE'S BEEN FIGHTING WITH US EVER SINCE HE WAS LITTLE. I WAS NOTHING LIKE THIS WHEN I WAS HIS AGE!

SHALL I ASK HIM HOW *HE* FEELS?

THE POWER SLEEPING DEEP WITHIN HIM BEGAN TO AWAKEN IN THE *ROOM OF SPIRIT AND TIME.*

...B-BUT NEITHER OF YOU WAS FIGHTING FOR *REAL* YET, RIGHT?!

WELL... NO...

WHAT DO YOU SAY, GOHAN? WAS OUR BATTLE TOO TOUGH FOR YOU?

...

I DON'T KNOW ABOUT CELL, BUT *I* WAS DOING MY BEST.

...

SO TO *YOU* IT LOOKED LIKE I WASN'T REALLY TRYING, HUH?

READ THIS WAY

!!

NOD

Y- YEAH...

IS... IS THAT TRUE, GOHAN...?!

HMPH !

THE BRAT'S LYING !

I- IMPOS- SIBLE... !

BRING PEACE BACK TO THE WORLD.

YOU WANT TO GROW UP AND BE A SCIENTIST, DON'T YOU?

DO IT, GOHAN !

PAT

READ THIS WAY

DMM

TUG

I'LL GIVE IT A TRY...

ALL... ALL RIGHT...

TUP

VAH

READ THIS WAY

KURIRIN, YOU HAVE SOME *SENZU*, RIGHT?

COULD I HAVE ONE?

HUH? OH, SURE...

THANKS.

READ THIS WAY

YP

HEY !

CELL !!

HF

HF

WH- WHAT THE... ?!

THAT'S A *SENZU*. EAT IT!

SNAP

YOU FOOL. ALWAYS THE HERO.

YOU DON'T GET THAT THIS WILL BE YOUR DOOM, DO YOU?

WHO CARES ABOUT ***FAIR*** ?!

IT WOULDN'T BE A FAIR FIGHT.

CELL'S EX- HAUSTED.

GLP

MUNCH

I WON'T DECLINE, OF COURSE. AND YOU'LL SOON REGRET IT.

THESE *ARE* GOOD !

I SEE... !

AAAAH !

GOKU... WHAT YOU DID WAS INSANITY.

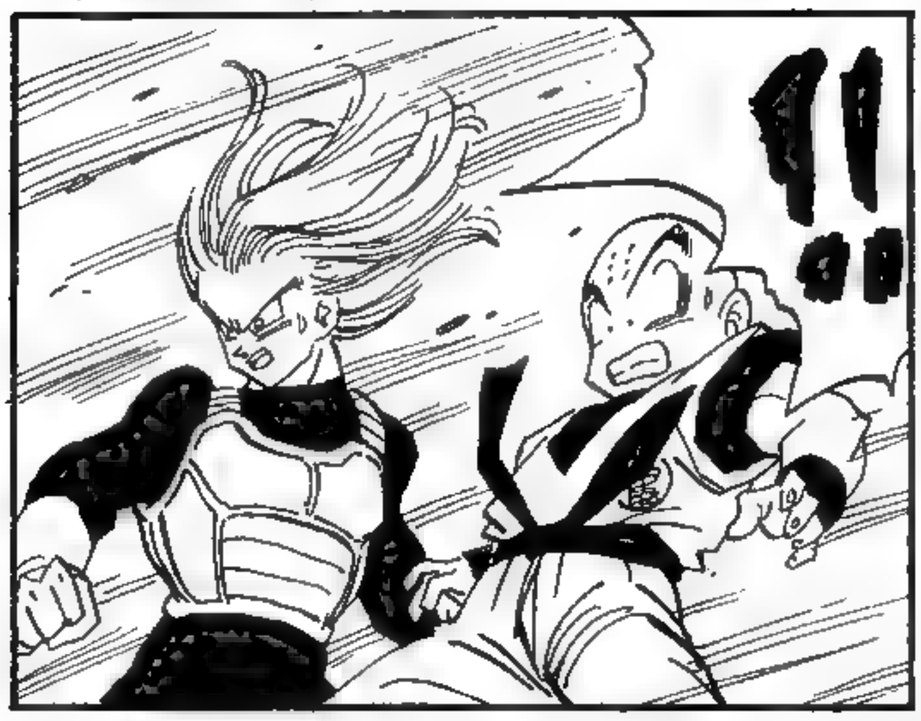
DON'T BLAME ME...!!

READ THIS WAY

HAH !!!

DAMN

READ THIS WAY









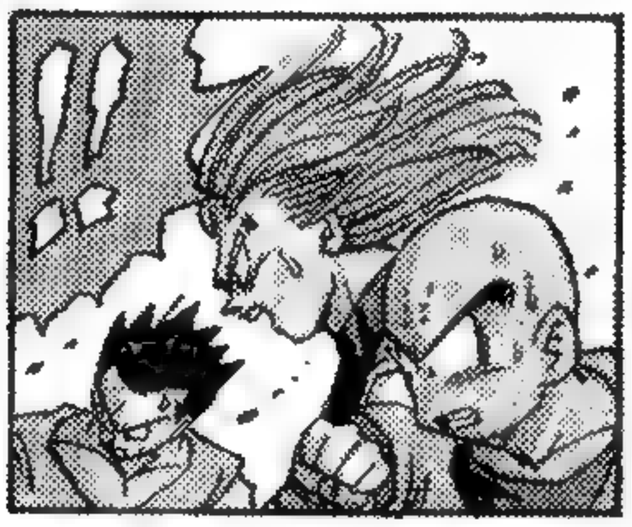
DBZ: 210 · Let's Go, Gohan!



READ THIS WAY

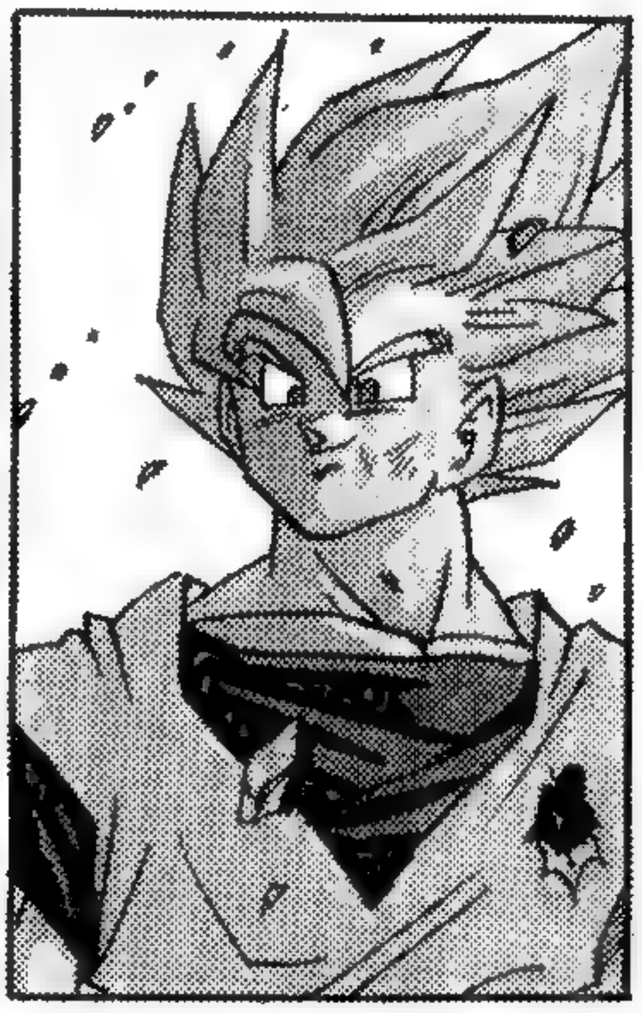












READ THIS WAY

...MILD-MANNERED GOHAN...?!

TH-THAT'S GOHAN...?!

H-HOW DID THAT BRAT GET SO POWERFUL?! I DON'T BELIEVE MY EYES!!

I'LL KILL HIM BEFORE HE CAN LAND A BLOW!!

WEEP, SON GOKU!! WEEP WHEN YOUR SON DIES BECAUSE OF YOUR ARROGANCE!!

...WASN'T JUST A BLUFF AFTER ALL!

PERHAPS WHAT SON GOKU SAID...

BUT STILL... IT'S A JOKE TO SAY THAT HE CAN DEFEAT ME!

READ THIS WAY

TP

SSS---

YOU THINK YOU CAN DO THIS...?

CON-CEITED WHELP...

SHP

YOU MIGHT BE LUCKY. YOU'LL DIE BEFORE YOU HAVE A CHANCE TO DISCOVER TRUE TERROR!

READ THIS WAY

WOK

HAH!

VNNN

BM

READ THIS WAY

VIP

WSH

KYUU

HNRR !!

VIP

TAH !

WWW

VIP

NOW LOOK AT MY REAL SPEED !

YOU'RE A QUICK LITTLE RODENT !!

TM

TM

UNH !!

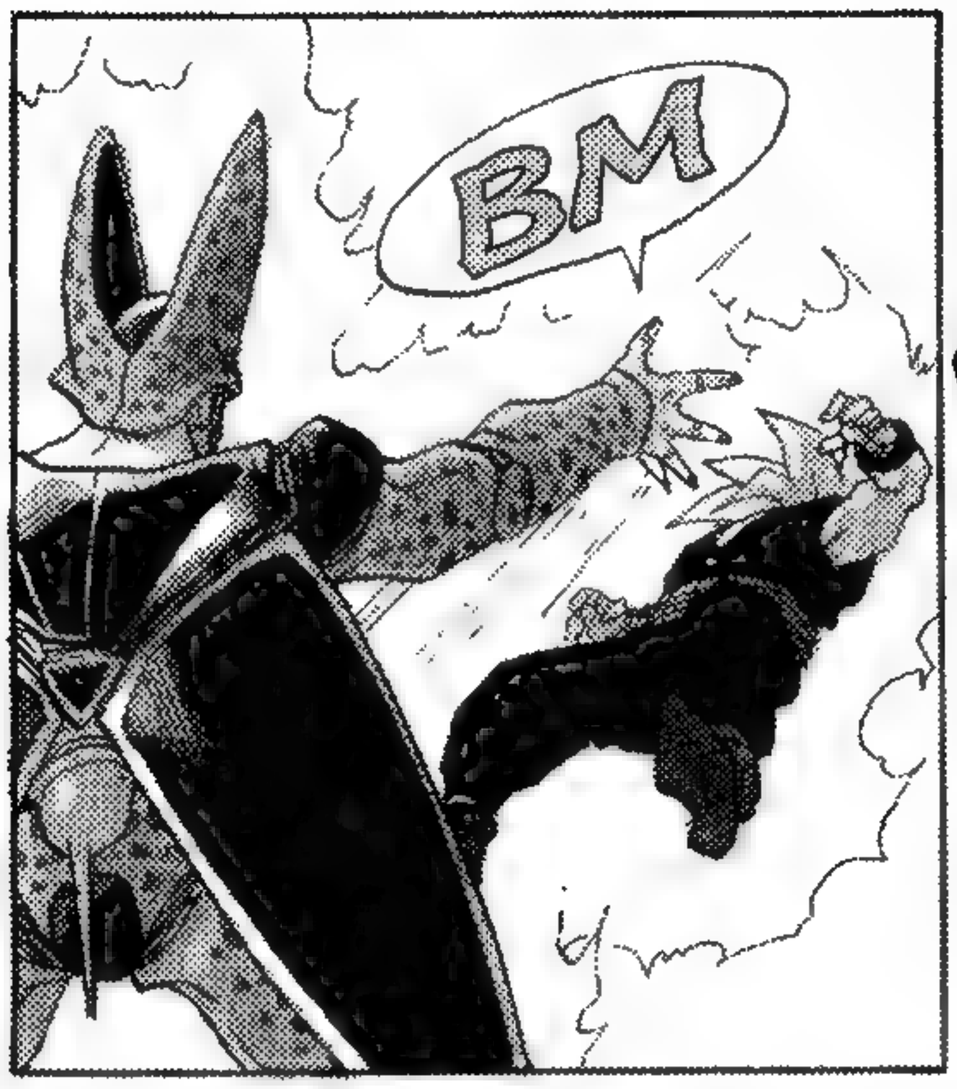
READ THIS WAY

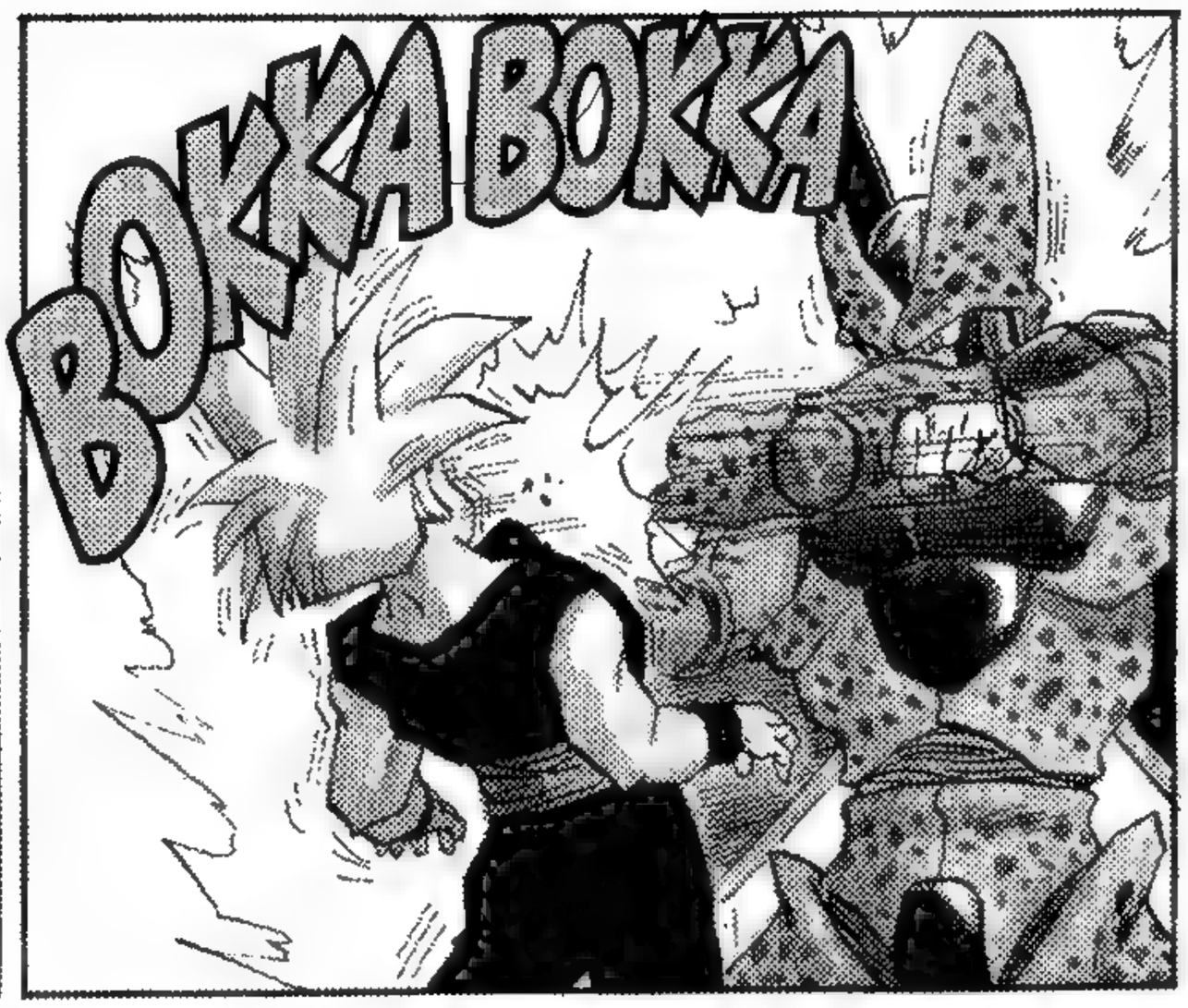
SNAG

BAM

WOK

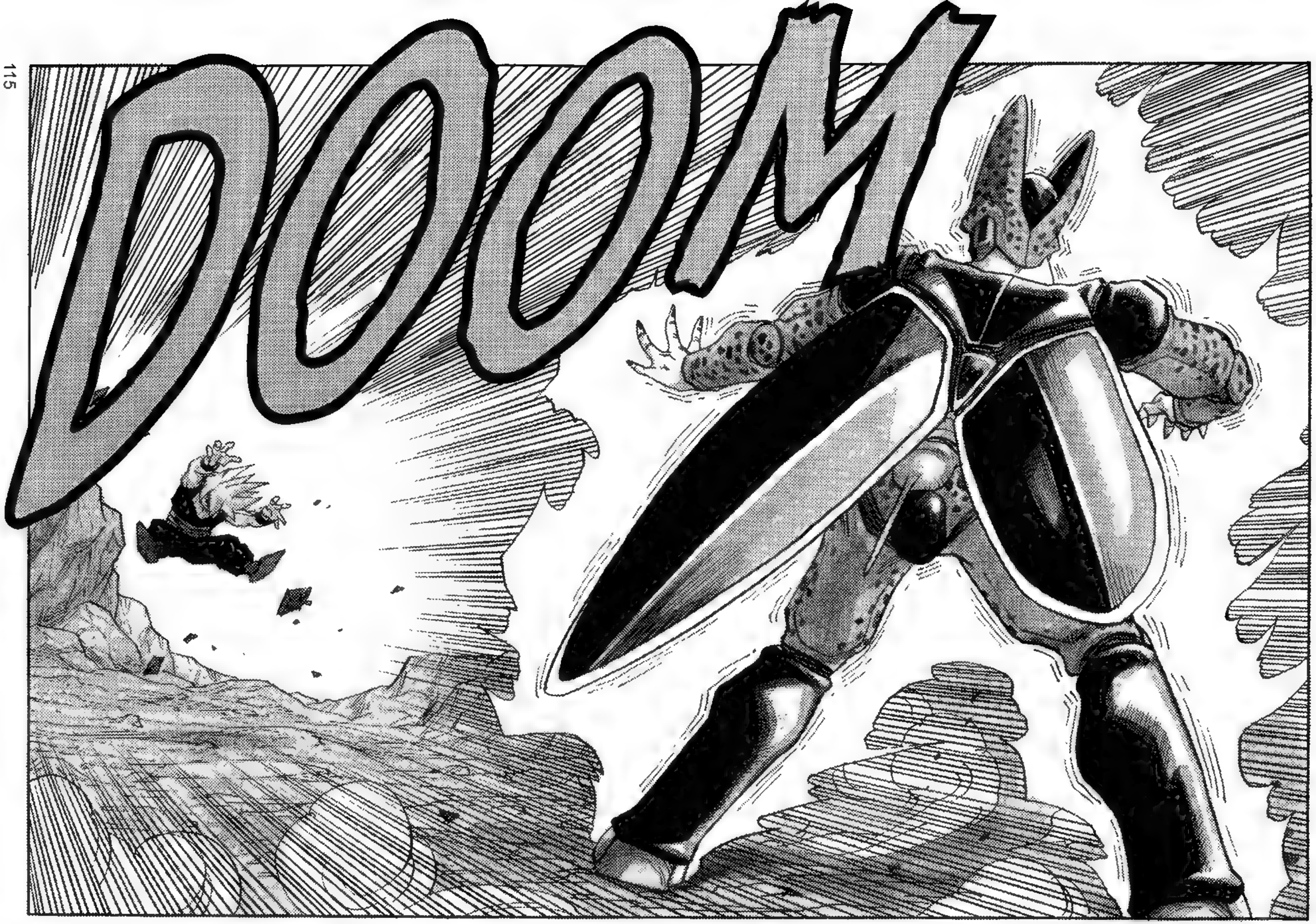
KO!


BM


BOKKA BOKKA


AYA
AAH


SHA


DOOM!

READ THIS WAY

KRONK

WOK

READ THIS WAY

KARA KARA TMMM

HEH HEH. HOW IMMATURE OF ME.

I GUESS I OVERDID IT...

IT'S HORRIBLE— !!

G- GOHAN— !!

CHI-CHI !!

TMM

BE STRONG !!

READ THIS WAY

...AND LOST HIS YOUNG LIFE...

THIS IS A TRAGEDY...! JUST WHEN THEY WERE ABOUT TO BREAK FOR LUNCH, A BOY RECKLESSLY CHALLENGED CELL...

...

YOUR JUDGMENT WAS WRONG...

...GOKU... THIS IS YOUR FAULT...

EVERY-ONE WARNED YOU...

WHOA...

H-HE'S RIGHT...!!

CAN'T YOU STILL FEEL GOHAN'S CHI?

DON'T JUMP TO CON-CLUSIONS, PICCOLO.

YOU KILLED GOHAN!!!

READ THIS WAY

LOOK BEHIND YOU !

IDIOT !

EAT YOUR *SENZU* AND FIGHT ME ONCE MORE !!

SON GOKU!! ENOUGH OF THESE GAMES !

WHAT ?

READ THIS WAY

!!

...THIS BATTLE IS POINTLESS...

L-LET'S NOT DO THIS...

YOU'RE TOUGHER THAN I THOUGHT.

...WHAT A SURPRISE...

SURE IT DOES! I'M HAVING FUN, AND YOU'RE TRYING TO SAVE ALL HUMANITY!

THE CELL GAME HAS NO POINT?

HA HA! OF ALL THE THINGS TO SAY!

HUH ?!

READ THIS WAY

I DON'T WANT TO KILL ANY-BODY...

BUT I DON'T LIKE TO FIGHT... LIKE DAD DOES.

WHAT'S GOHAN SAYING...? I CAN'T MAKE IT OUT...

...NOT EVEN SOMEBODY AS AWFUL AS YOU.

BUT WHAT'S THIS NONSENSE ABOUT NOT WANTING TO KILL *ME?*

...OK, SO YOU DON'T LIKE TO FIGHT.

READ THIS WAY

...WHY DAD SAID ONLY I CAN DEFEAT YOU.

I'M... BEGINNING TO UNDER-STAND...

YOU COULDN'T KILL ME IN A HUNDRED YEARS! AM I WRONG?

OH *REALLY*... ?

...

EVER SINCE I WAS LITTLE... WHEN I GET MAD, I LOSE CONTROL AND GO BERSERK.

WHAT ?!

WELL, YOUR PLAN FAILED.

...I THINK... THAT'S WHAT DAD'S COUNTING ON...

NOW I *REALLY* WANT TO SEE YOU *MAD!!*

DID YOU THINK I WOULD GET COLD FEET IF YOU TOLD ME THAT?! YOU STILL THINK LIKE A KID!

WHAT?



DBZ: 211 · The Rage of Son Gohan?



READ THIS WAY

GAH...

!!!

G

OK!

READ THIS WAY

TM

SHOW ME YOUR TRUE POWERS !!!

COME ON!! GET MAD !!!

READ THIS WAY

WOW

CELL FELL ON ITS BUTT... !!!

ZMM

READ THIS WAY

PLIP

...

RUB RUB

WSH

ONE WAY OR ANOTHER... I'LL FIND YOUR RAGE !

HEH

READ THIS WAY

THEN YOU'LL KNOW FEAR FOR THE FIRST TIME IN YOUR LIFE!

THAT'S IT, CELL! MAKE GOHAN MAD!!

SHHH

READ THIS WAY

!?

!!

UNH !!!

READ THIS WAY

BZZZ

VVVVV

VVVVVVVVV

...THE MOVE FREEZA USED !!

TH-THAT'S...

BZZT

BZZT

BZZT

READ THIS WAY

BZZT

GOMP

NNNGGG

MMRII

MMG

GGG

AGH...!!!

GAAH...

!!!!

YOU'RE NOT *THAT* AFRAID TO FIGHT, ARE YOU ?!

COME ON!! WHAT'S HOLDING YOU BACK?! I COULD SNAP YOUR SPINE!

GUH...

AAH...

!!!

YOU DON'T WANT TO DIE, DO YOU?

GGGGGG

WELL? DOESN'T IT HURT ?

READ THIS WAY

PICCOLO, WAIT!! YOU DON'T STAND A CHANCE!!

WAIT JUST A LITTLE LONGER!!

I CAN'T STOMACH ANY MORE OF THIS !!

WAIT FOR GOHAN TO BE ***KILLED*** ?!

YOU WANT ME TO ***WAIT***?! FOR ***WHAT*** ?!

I DON'T CARE WHAT YOU SAY!! I'M GOING TO HELP GOHAN !!!

RAGE WILL UNLEASH HIS TRUE POWER. THEN WE'LL REALLY SEE SOMETHING.

NO. WAIT FOR HIM TO GET ***MAD.***

...TO BEAT CELL... IS THE POWER INSIDE GOHAN.

...OUR ONLY HOPE...

WHAT ?!

READ THIS WAY

WH- WHAT...?! THAT BRAT HAS THAT MUCH POWER... ?

...

GOKU, YOU'RE MISTAKEN. YOUR SON DOES NOT HAVE YOUR WARRIOR'S STOMACH!!

DOES HE EVEN KNOW ABOUT THIS PLAN? DID YOU DISCUSS IT WITH HIM FIRST?!

AREN'T YOU ANGRY YET?!

NNG... GAH...

I KNOW THIS HURTS!! YOUR ANGER IS BUBBLING UP!!

MEK MEK

HE'S THINKING, "WHY WON'T DAD HELP ME WHEN I'M IN SO MUCH PAIN?!"

DO YOU KNOW WHAT'S IN GOHAN'S MIND RIGHT NOW?! WELL, IT'S NOT RAGE!!

...

I DON'T CARE IF I DIE!! I'M GOING !!

HOWEVER STRONG HE MAY BE, HE'S STILL A CHILD !!

"DOES HE CARE MORE ABOUT THE RULES OF THIS FIGHT THAN MY *LIFE*?!"

THUD

KURIRIN, GIVE ME A SENZU !!

Y-YOU GOT IT!!

READ THIS WAY

HFF*
HFF*

HFF*
HFF*

!?
!?

...?!

...IN THAT CASE, I'LL ASK YOUR FRIENDS FOR SOME ASSIST-ANCE.

STUBBORN PUNK.

I GUESS YOUR OWN PAIN WON'T GET YOU ANGRY ENOUGH, HUH?

HFF*
HFF*

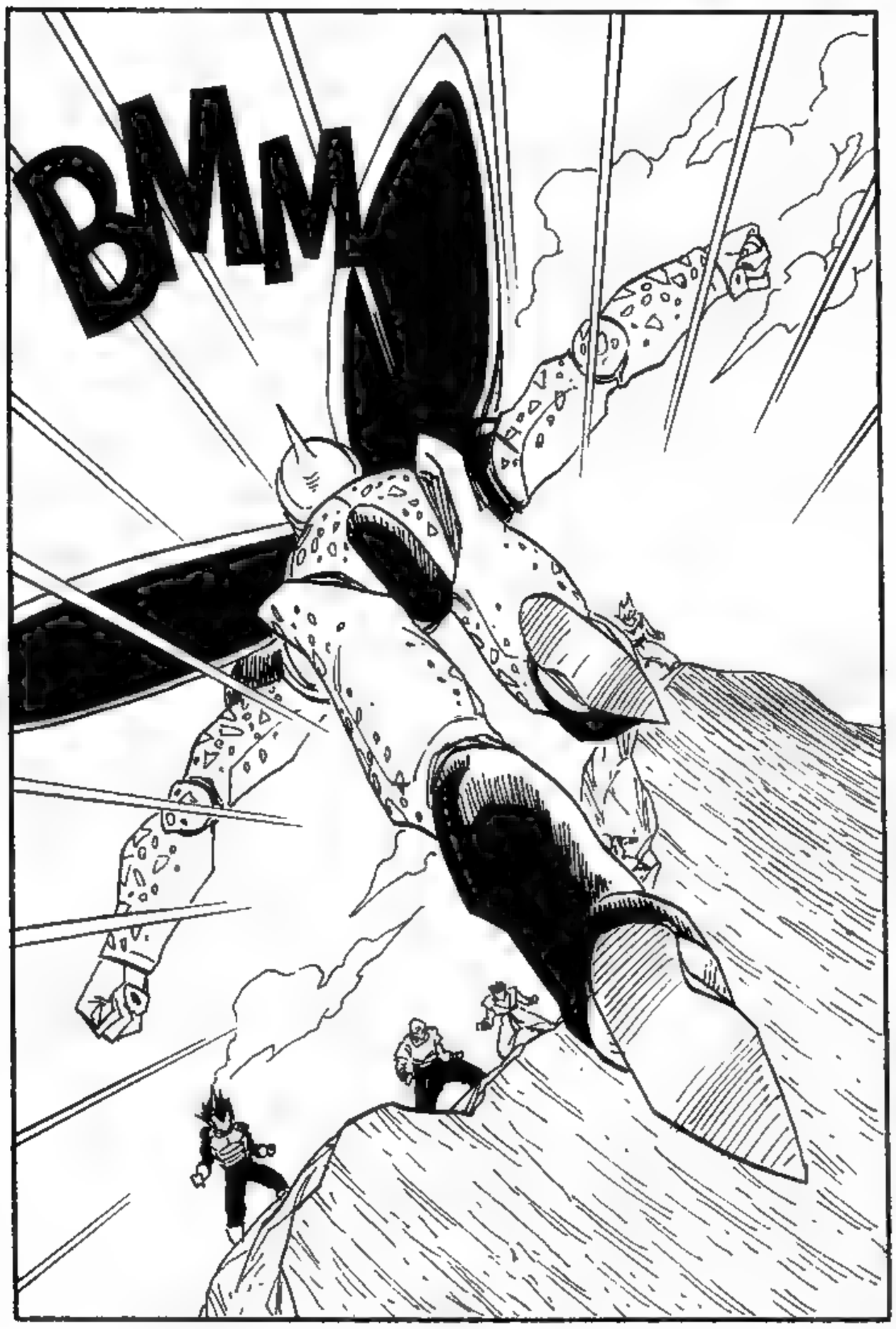
!!

READ THIS WAY

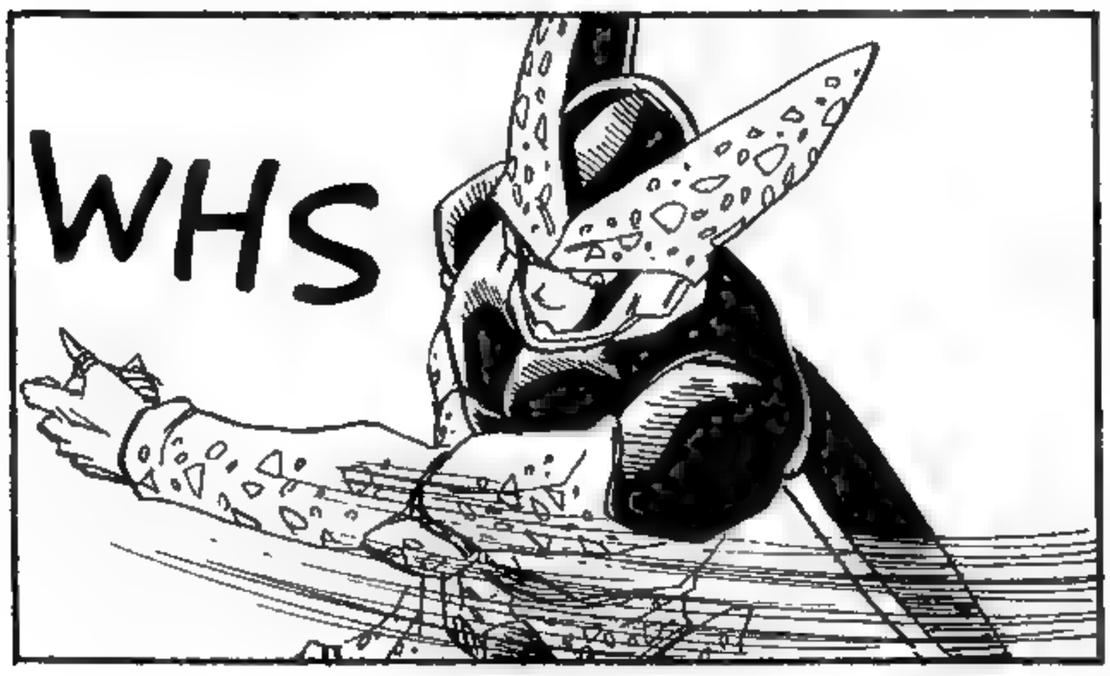
NO !

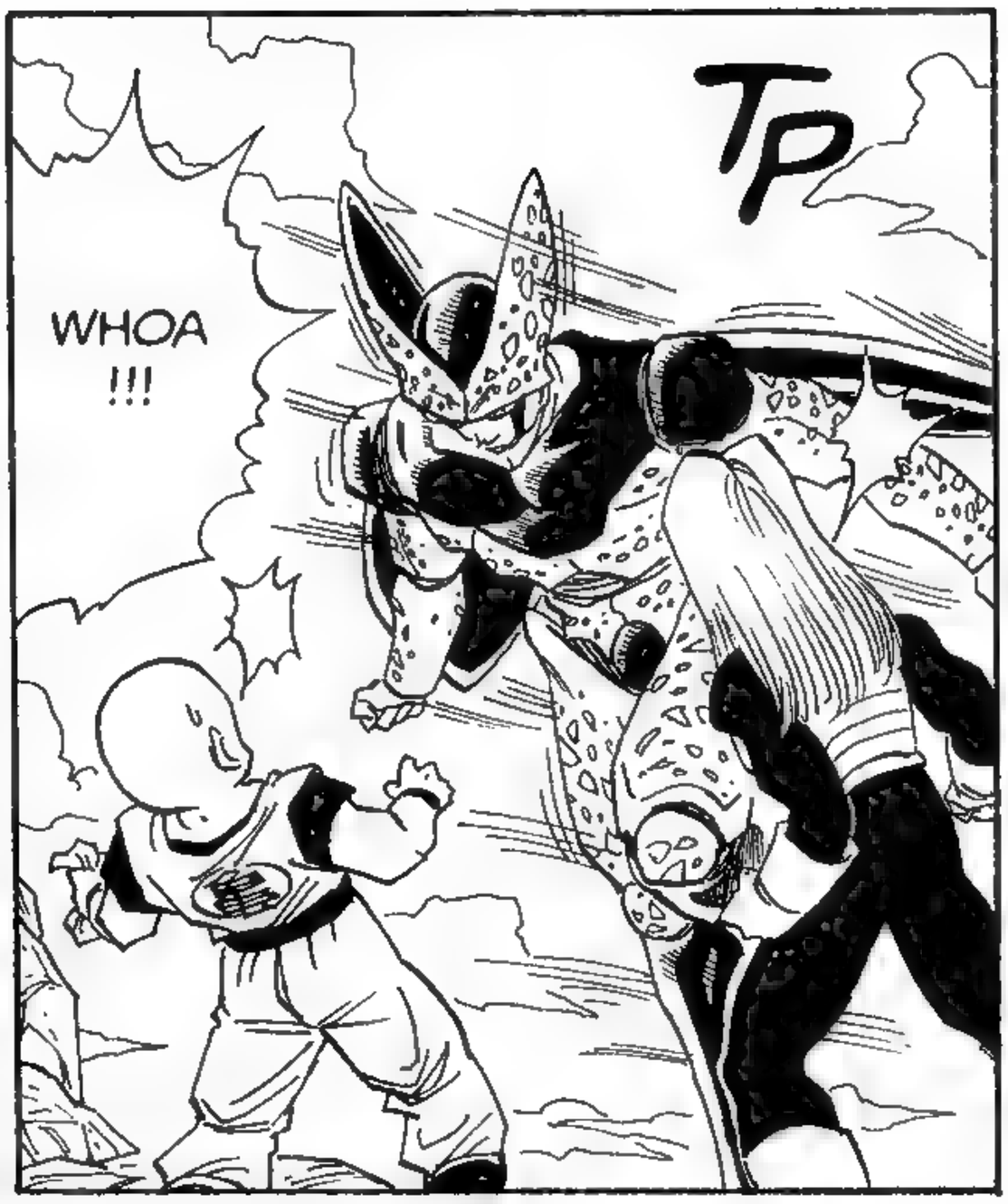
STOP IT !!!

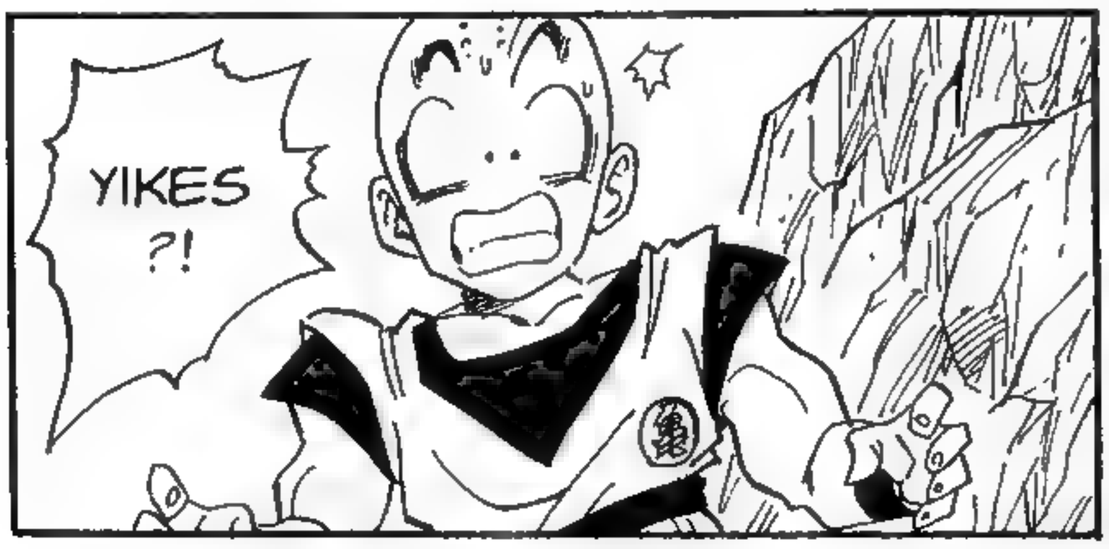
NEXT: Revenge of the Android!


BMM


STOP
!!!
NO
!!


WHS


TP
WHOA
!!!


YIKES
?!

HEY !!

SHMM

THEY'RE ANNOYING. I'LL TAKE IT.

THIS BAG CONTAINS THE SENZU, DOESN'T IT?

SHMP

OH—

NO... !!

HEH HEH HEH.

I DON'T NEED TO DIRTY MY OWN HANDS WITH THE LIKES OF THEM.

READ THIS WAY

AS LONG AS YOU BOTTLE IT UP, YOUR FRIENDS WILL SUFFER !!

I'LL DO ANYTHING TO SEE THE POWER OF YOUR UNLEASHED RAGE!!

WHAT ARE YOU DOING ?!

WHAT ?!

HSS

...AND THAT'S WHY I'M GOING TO MAKE YOUR FRIENDS SUFFER.

I... I DON'T KNOW HOW TO CONTROL IT MYSELF !!

PLEASE... DON'T !!

THAT'S WHY I CAN'T DO IT!!

AAUGH... !!!

SHOOT!! I SHOULD'VE TAKEN THE SENZU WHILE I COULD !!

WATCH OUT!!! IT'S UP TO SOME-THING!!

READ THIS WAY

OK

IF YOU'RE GOING TO GET MAD, DO IT FOR REAL !

KRAK

HM ?!

READ THIS WAY

WOK

READ THIS WAY

!!

#16
!!!

GRAB

HE'S A MACHINE!! HIS ENERGY CAN GO UNDE-TECTED !

WHEN DID HE GET THERE ?!

I'LL HAVE TO BLOW MYSELF UP ALONG WITH CELL !!

FORGIVE ME FOR SACRIFICING ALL OF YOU!

!!

#16 IS GOING TO FIGHT CELL !!!

HE DOESN'T HAVE A CHANCE !!!

READ THIS WAY

OH... !!

WHAT ?!

WH—

NONE OF YOU CAN SURVIVE A BLAST AT SUCH CLOSE RANGE!!

THIS IS THE FINAL POWER I WAS NEVER TO USE!!

HY AAH !!!!

UNH !!!

READ THIS WAY

SSHHH

OHH !!!

...DIDN'T IT WORK... ?

WH- WHY...

!?!

HE TOOK IT OUT BECAUSE IT WAS TOO DANGER- OUS!!

DR. BRIEFS FOUND THIS BOMB HIDDEN INSIDE YOUR BODY !

16... YOU *CAN'T* BLOW YOURSELF UP!! WHEN THEY FIXED YOU AT CAPSULE CORP....

READ THIS WAY

HEH... TOO BAD, METAL MAN.

OF COURSE, NO LITTLE BOMB BLAST WOULD KILL ME.

...

BOOM

READ THIS WAY

TUMP

URK !!!

!!

HA HA. I GUESS YOU WERE ONE OF DR. GERO'S FAILURES.

BWOK

READ THIS WAY

KONG

YEEK !!!

ROLL

1... 2... 3... 4... 7 IN ALL...

NOW IT'S YOUR TURN.

ALL RIGHT...

READ THIS WAY

GGGG

GG

NOW WHAT'S HE DOING...?!

SHP-SHP-SHP

HMPH!!

SHP

!!

!!

KEE...
KEE...

SQUIRM
SQUIRM

MAKE THEM HURT. I DON'T CARE IF YOU KILL THEM.

GO, ***CELL JUNIORS.*** THOSE SEVEN ATOP THAT ROCK ARE YOUR TARGETS.

WHAT... ***ARE*** THOSE...?!

KREEEE!

BOOM

BOOM

WATCH OUT!!! THESE GUYS ARE MEAN!

THEY MAY BE SMALL... BUT THEY'RE MY CHILDREN.

IT'S POINT-LESS. YOU CAN'T WIN.

NEXT: The Children from Hell

B-MMM

KEE
KEE
!!

DBZ:213 · The Little Cells

READ THIS WAY

KILL THEM !!!!

NO, NOT THAT !

WHAT NOW ?!!

WH-

D-DMM

HOO !

VVV

!!

POW
!

WOK

READ THIS WAY

OVER HERE
!

ZNNZ

TOOKOON

T-T-T!

EVERYONE BUT TRUNKS HAS DIED BEFORE... THE DRAGON BALLS CAN'T BRING THEM BACK TO LIFE ANYMORE...

S- STOP IT...

HEE! HEE !

VWOK

TOK TOK

BRRR

YEE !

ZOG

READ THIS WAY

GOOD. YOU'RE FINALLY FEELING SOME RAGE.

I FELT YOUR *CHI* INCREASE A LITTLE !

HO !

GOKU'S LOST TOO MUCH ENERGY.

LOOK. ONLY VEGETA AND TRUNKS ARE HOLDING THEIR OWN.

YOU'D BETTER BE QUICK, OR IT'LL BE TOO LATE.

WOK

KKH

READ THIS WAY

GAAH!!

!!

VUK

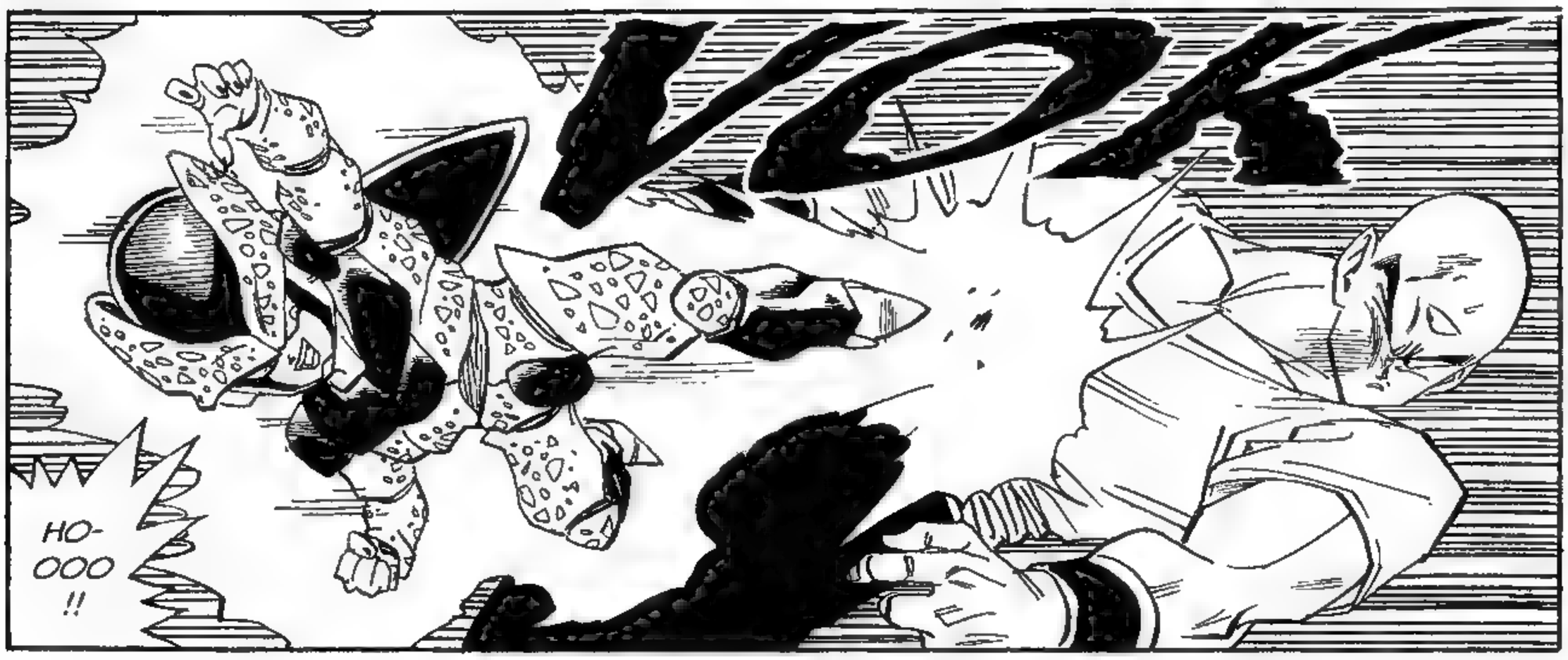
THOK

HYAH !!!!

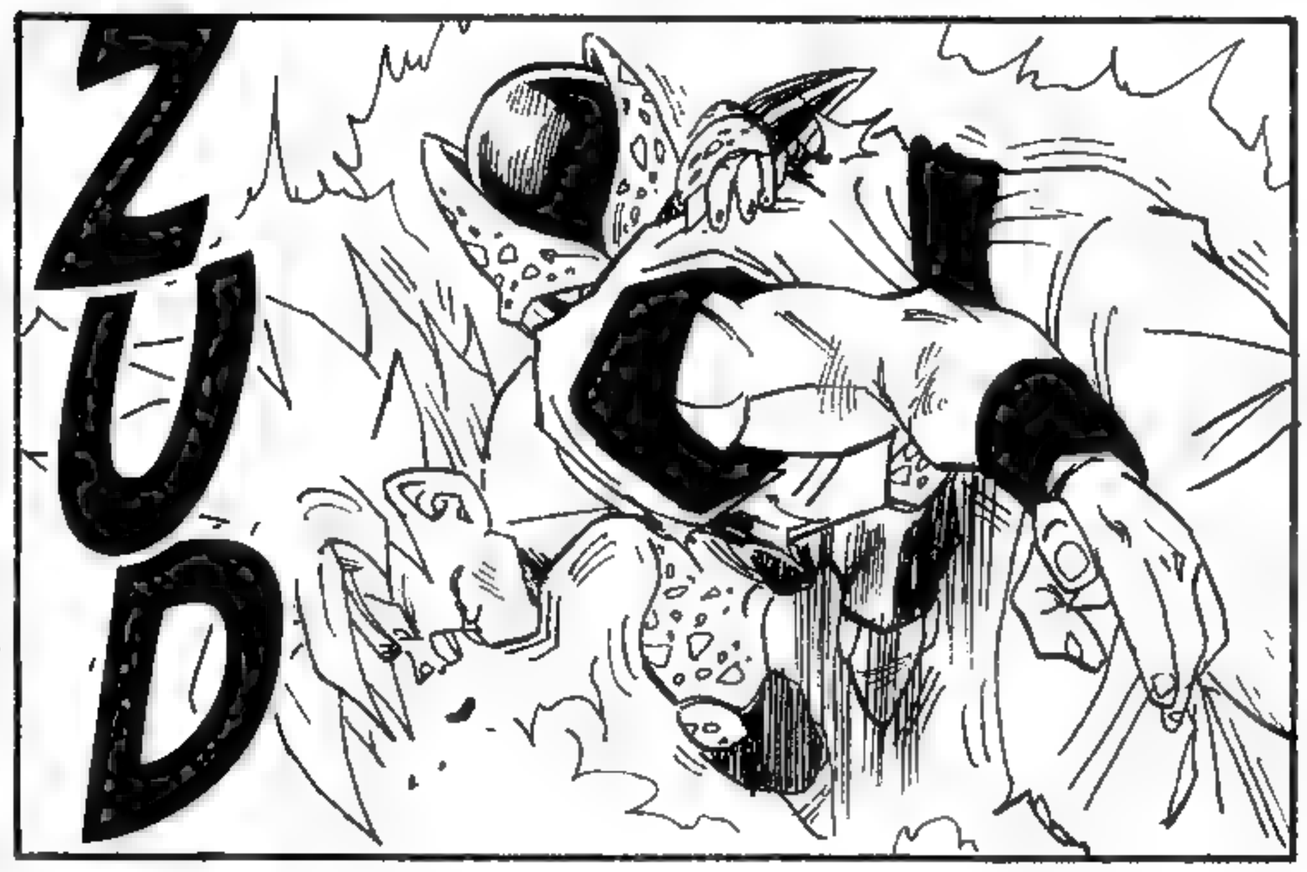
THIS IS RIDICULOUS!! I CAN'T BE HAVING THIS MUCH TROUBLE AGAINST THESE LITTLE SHRIMPS!!

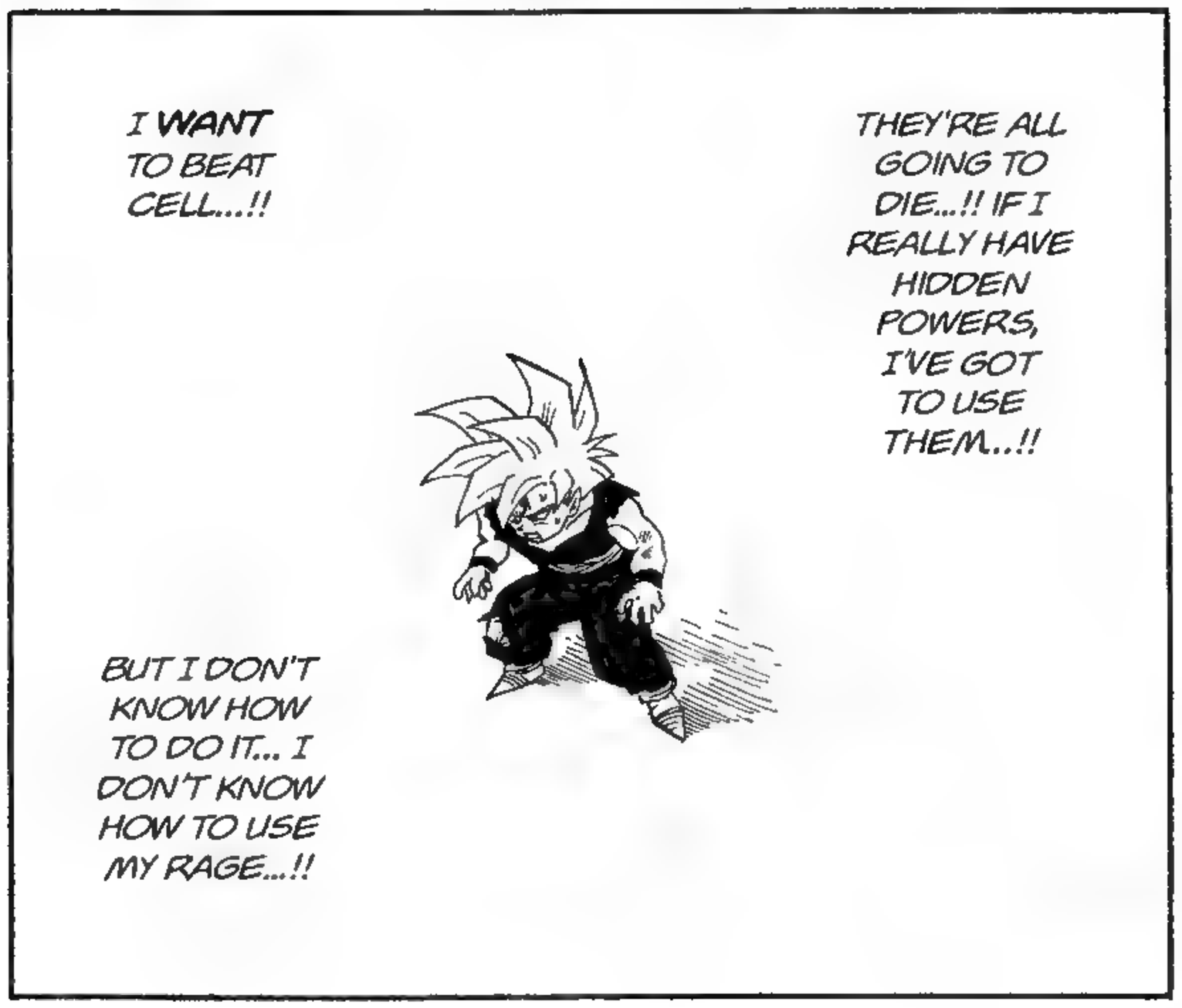
ZUK

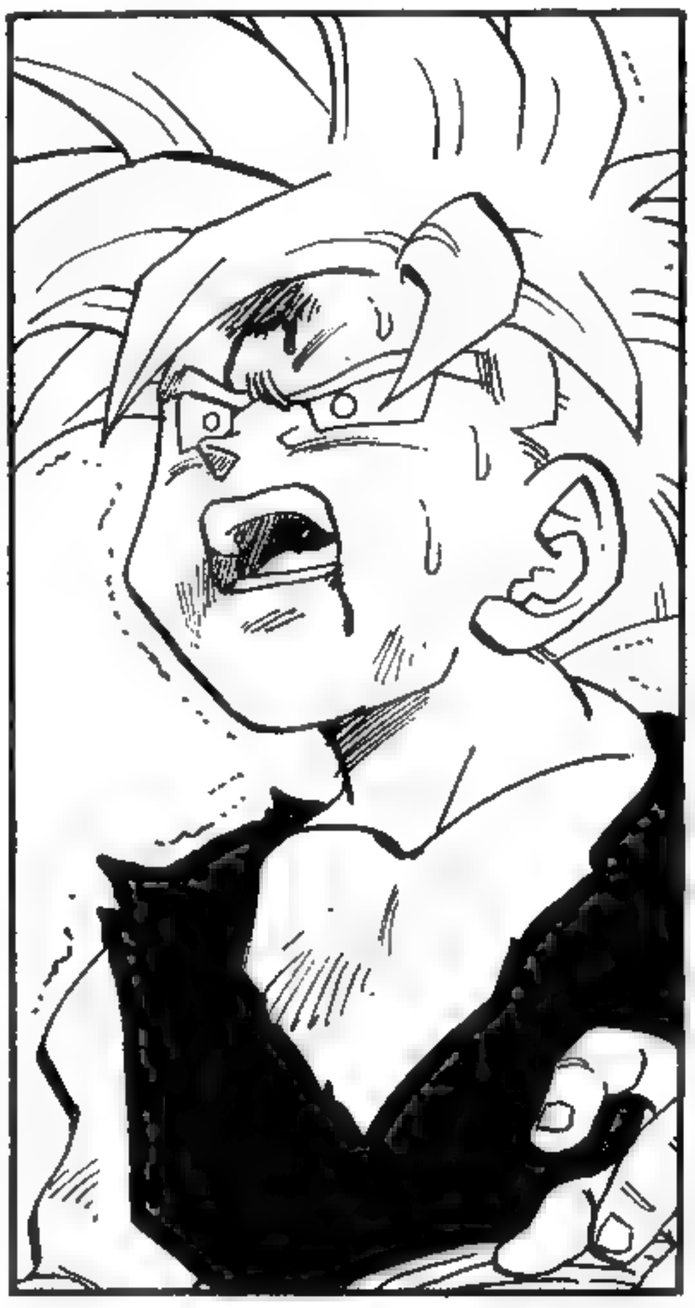
READ THIS WAY








I WANT TO BEAT CELL...!!
THEY'RE ALL GOING TO DIE...!! IF I REALLY HAVE HIDDEN POWERS, I'VE GOT TO USE THEM...!!
BUT I DON'T KNOW HOW TO DO IT... I DON'T KNOW HOW TO USE MY RAGE...!!



READ THIS WAY

WE OUGHTTA GET OUT OF HERE...

WE'RE IN TROUBLE...

WH-WHAT'S GOING ON...?!

YEESH...

PLEASE... FOR EARTH...

BEFORE YOU GO... TAKE ME TO TH-THAT LITTLE BOY...

YEEK ?!

W... WAIT...

YOU'RE THE WORLD CHAMPION, AREN'T YOU...?

DON'T YOU WANT TO HELP?

Y-YOU'VE GOTTA BE KIDDING...!! CELL IS RIGHT NEXT TO HIM...!!

...

HERCULE IS A ***HUMAN*** CHAMPION! TH-THIS IS A BATTLE OF FREAKS!!

HERCULE, DON'T!! YOU'LL BE KILLED !!

ALL RIGHT!! I'LL DO IT!!

I'LL BE A LAUGHING STOCK IF I, THE CHAMPION, RUN AWAY !!

SHUT UP!! ALL THESE NO-NAMES ARE OUT THERE FIGHTING !!

JUST THROW ME WHEN YOU GET CLOSE ENOUGH.

ACTUALLY, I'M PRETTY SCARED...

OKAY! GREAT !

YOU JUST WANT ME TO TAKE YOU CLOSER, RIGHT...?

SNEAK SNEAK

THOK

HIII !

YEAH. THANKS.

READ THIS WAY

ZMP

TOK

K

I'M BEGGING YOU...

P-PLEASE STOP...

!!

YOU CAN KILL THEM NOW IF YOU WANT !!

ALL RIGHT, CELL JUNIORS!! ENOUGH FOOLING AROUND!!

HEH HEH! *JUST A LITTLE MORE PERSUASION...*

YES... ALMOST THERE...!

TWK TWK

H-HERE WE GO...!!

DO IT!! KILL THEM !!!

SHOOT!! I THREW TOO HARD...!!

TH- THE ANDROID...

EH ?

DOP

ROLL ROLL

I KNOW HOW YOU FEEL... BUT YOU DON'T HAVE TO HOLD BACK.

FEEL THE ANGER... SET YOUR PASSIONS FREE...

IT'S NOT A CRIME TO FIGHT FOR GOOD.

S-SON GOHAN...

THERE ARE SOME WHO WILL NEVER LISTEN TO WORDS.

...

PRO-TECT THEM FOR ME...

THE WILD ANIMALS AND THE FORESTS I LOVED... DON'T LET THEM BE DESTROYED...

BUT I'M TRYING TO DO THIS *MY* WAY.

GOOD ADVICE.

MIND YOUR OWN BUSINESS... RUST BUCKET.

KNNCH

READ THIS WAY

SNAP

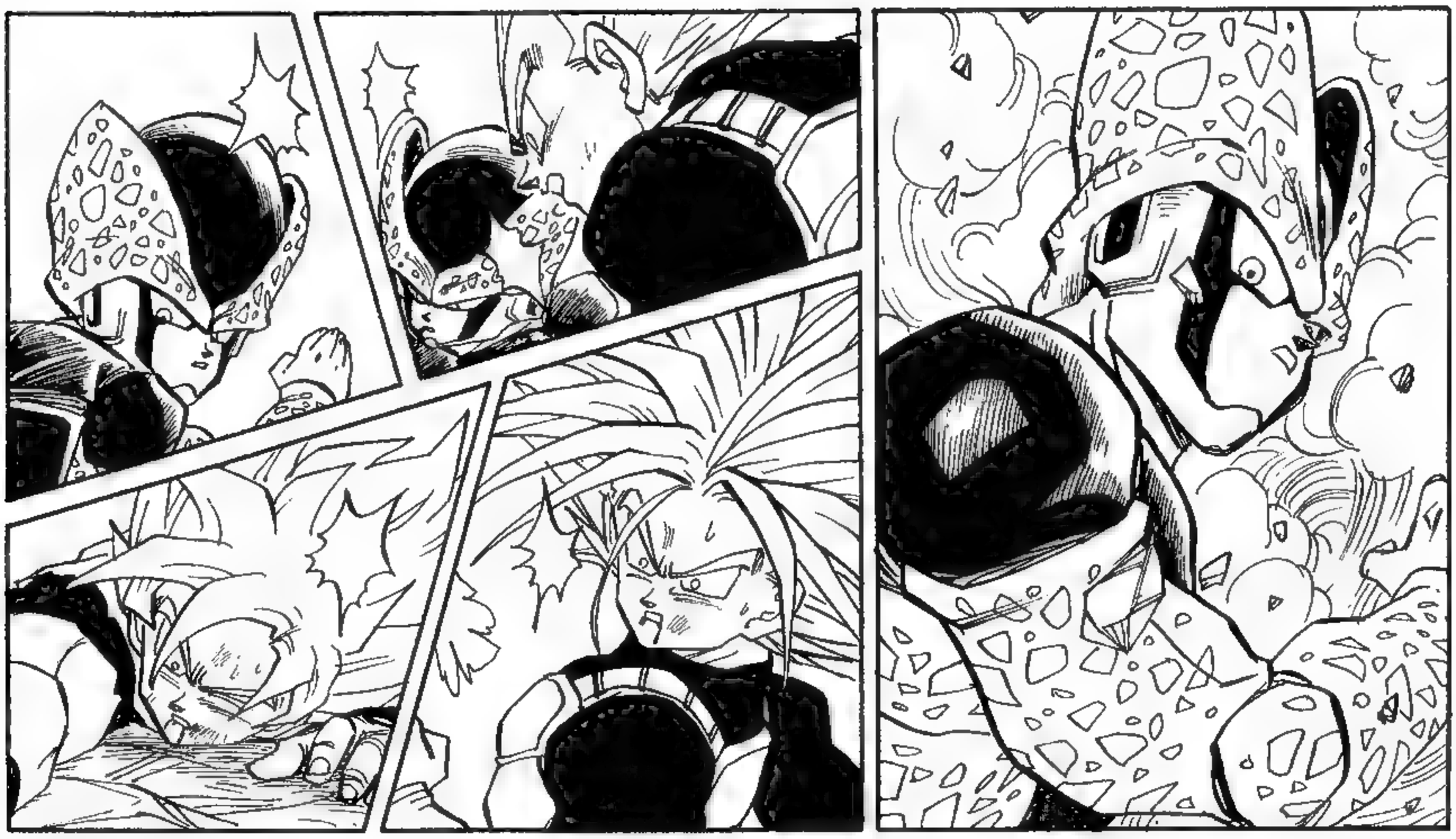
WAA

AAA

AAH

READ THIS WAY





NEXT: Gohan Explodes!!

TITLE PAGE GALLERY



These title pages were used when these chapters of **Dragon Ball Z** were originally published in Japan in 1993 in **Weekly Shonen Jump** magazine.

DRAGON BALL

とりやまあきら
鳥山明
BIRD STUDIO

DBZ:205
The Highest Level

ドラゴンボール

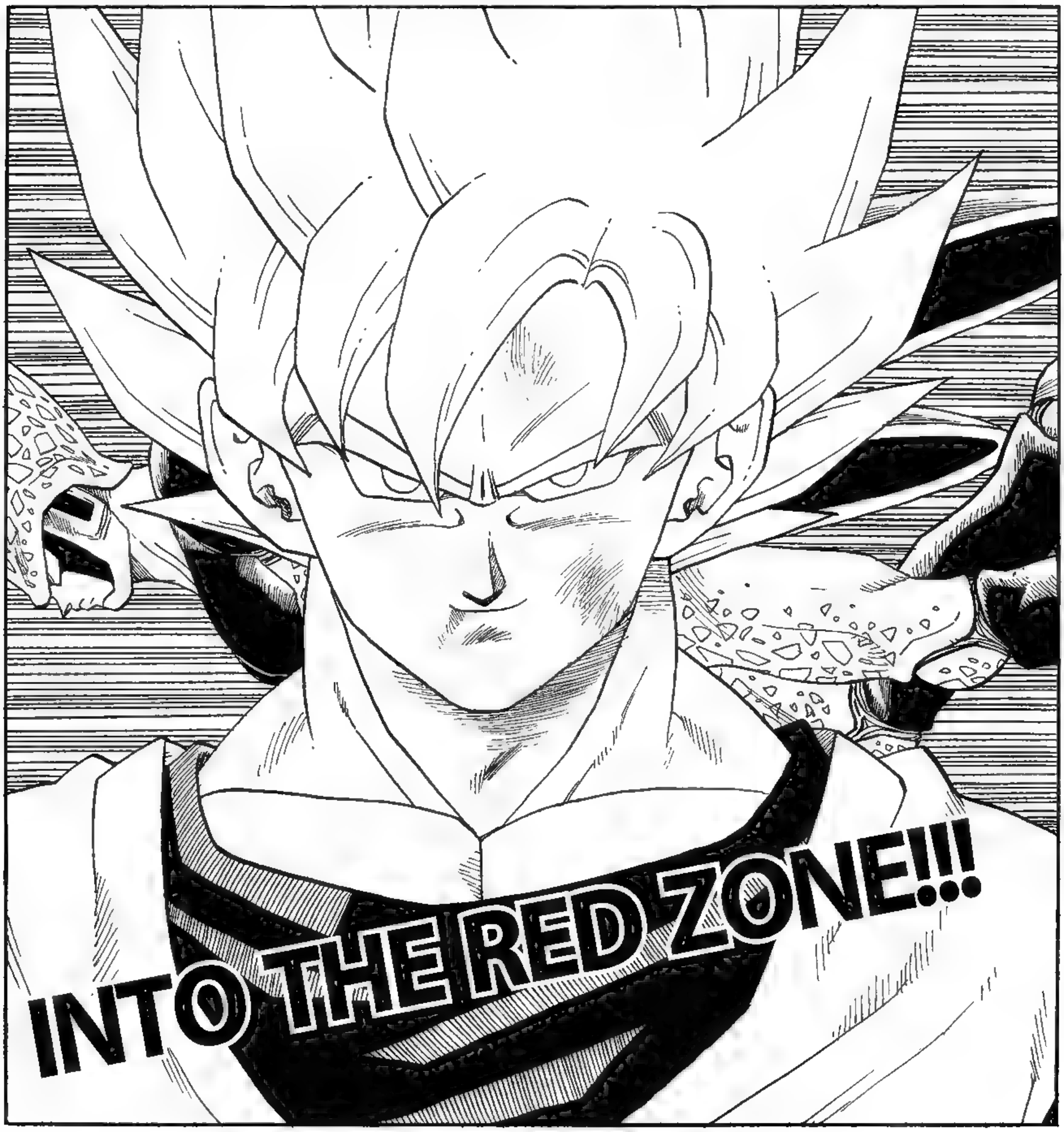


DRAGON BALL

ドラゴンボール

とりやまあきら
鳥山明
BIRD STUDIO

DBZ:206 • Ring Out



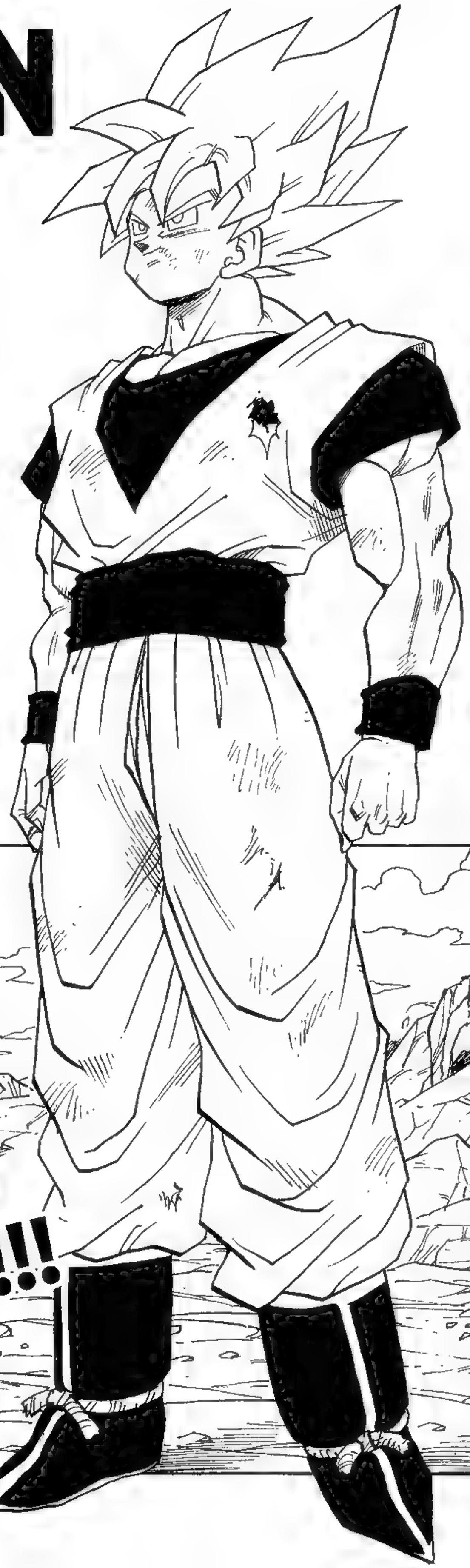
DRAGON BALL

ドラゴンボール

DBZ:208

Last Resort

とりやまあきら
鳥山明
BIRD STUDIO



DRAGON BALL ドラゴンボール

DBZ:209
The Successor

とりやまあきら
鳥山明
BIRD STUDIO



DRAGON BALL

ドラゴンボール

DBZ:212

#16's Secret Weapon

WHEN WE LOOK BACK, THOSE DAYS SEEM SO PEACEFUL... BUT THERE'S NO TIME TO LOOK BACK IN A FIGHT!



とりやまあきら

鳥山明

BIRD STUDIO

DRAGON BALL

とりやまあきら
鳥山明
BIRD STUDIO

ドラゴンボール

DBZ:213 • The Little Cells



DRAGON BALL
ドラゴンボール

とりやまあきら
鳥山明
BIRD STUDIO

DBZ:214

Gohan Unleashed



WH-
WHAT...
?!

HEH

HE'S...
CHANGED...

DA

KAMEHAMEHA



READ THIS WAY

...ALL OF YOU.

NOW YOU'RE IN FOR IT...

...!!

BRRRT BRRRT

ZK

ZK

READ THIS WAY

SSW

HUH ?!

SO... YOU'VE FINALLY SHOWN YOUR TRUE FORM!! THIS... SHOULD BE INTERESTING...

NO!!

Y-YOU TOOK THE SENZU... !!!

HYAH !!!

HEE HEE...

DOOM

READ THIS WAY

PWIK PWIK

ZPD

I KNEW IT...

HA...

RRR... !!

READ THIS WAY

YE-

EE-

EE

!!!!

READ THIS WAY

BOOM

BOOM

HYAAAA

!!!!

READ THIS WAY

ZZDDD

BNF

READ THIS WAY

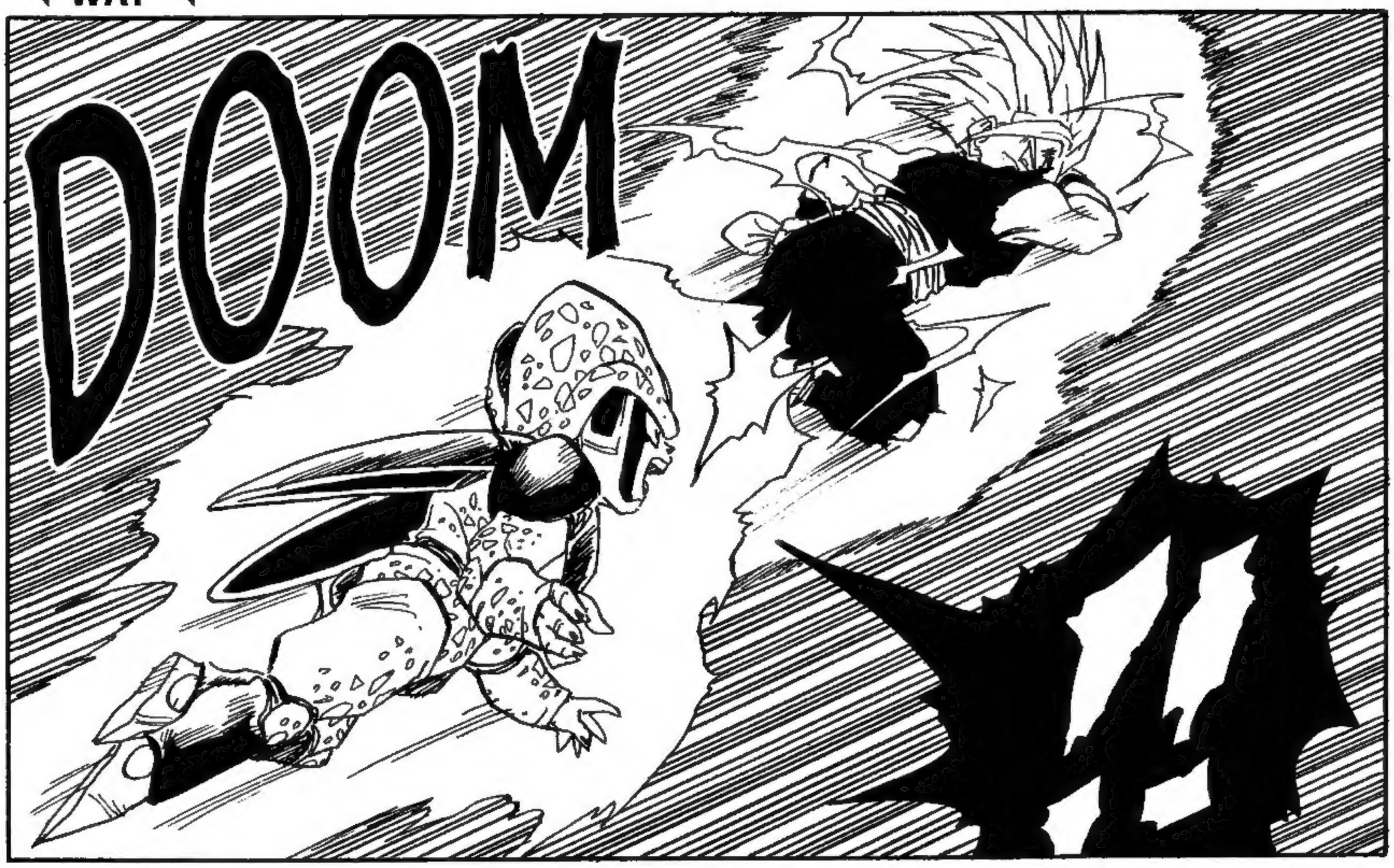
YEEK !!!

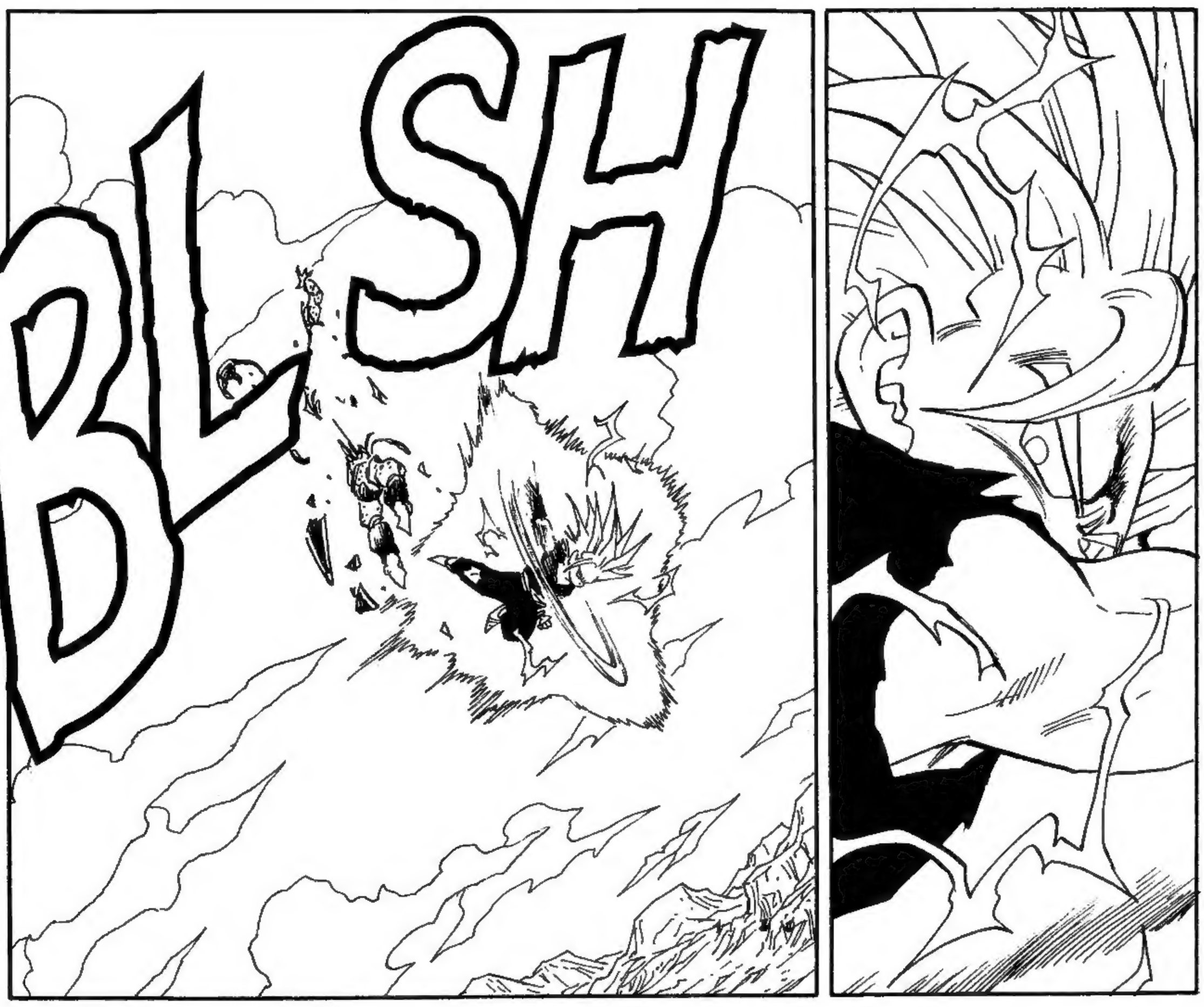
B-BMP

BLOPE

UHHH

READ THIS WAY





...GOHAN ?

TH- THAT'S...

SERVES YOU RIGHT, CELL.

IT'S OVER.

...!!!

READ THIS WAY

PAF

UM... OK.

WSH

GIVE THIS TO EVERY-ONE...

TM

I...I CAN'T BELIEVE THIS... IT CAN'T BE HAPPENING...

NEXT: Cell Gets Serious